

HiKOKI

Disc Grinder

手提圓盤電磨機

디스크그라인더

เครื่องเจียรไฟฟ้า

طاحونة القرص

G 10SQ · G 12SQ · G 13SQ

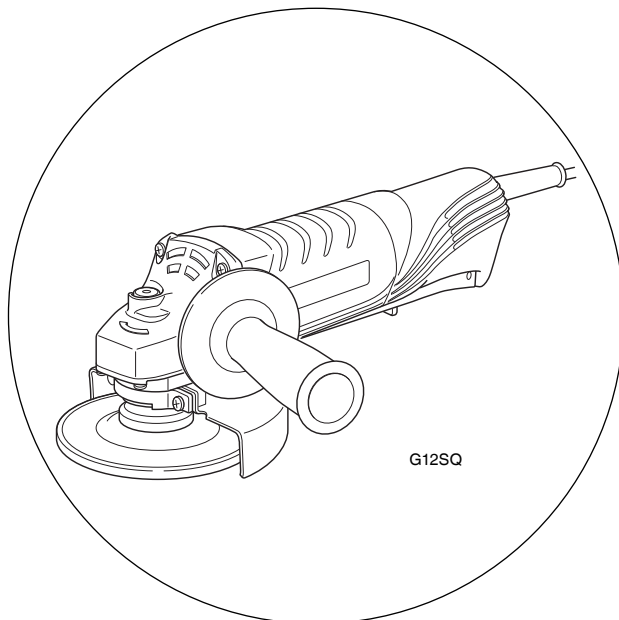
Handling instructions

使用説明書

취급 설명서

คู่มือการใช้งาน

تعليمات المعالجة



G12SQ



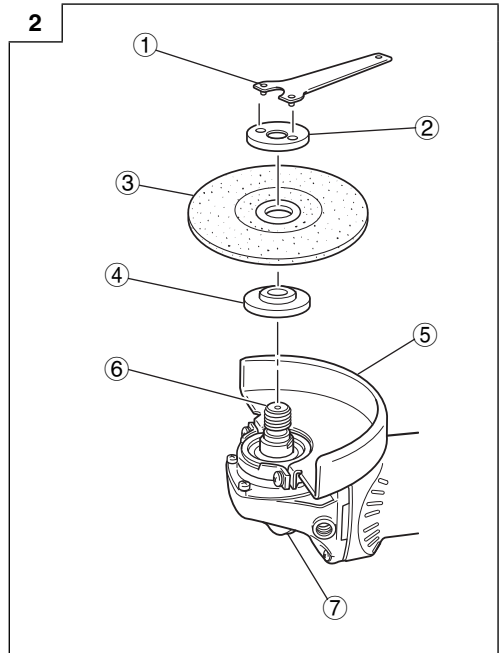
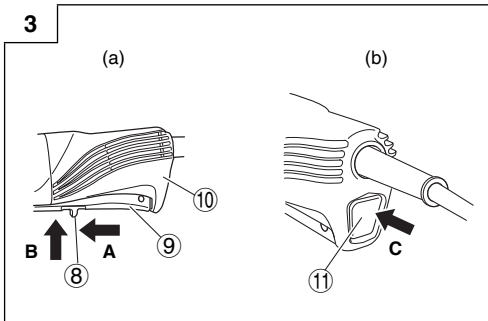
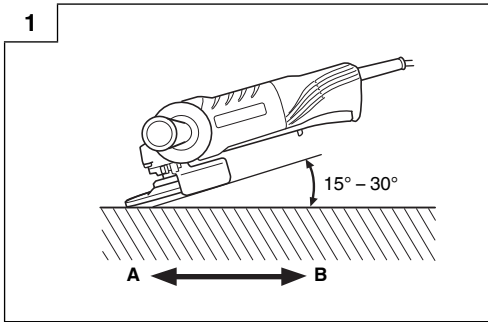
Read through carefully and understand these instructions before use.

使用前務請詳加閱讀

본 설명서를 자세히 읽고 내용을 숙지한 뒤 제품을 사용하십시오.

โปรดอ่านโดยละเอียดและทำความเข้าใจก่อนใช้งาน

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل الاستخدام.



	English	中國語	한국어
①	Wrench	扳手	렌치
②	Wheel nut	砂輪螺帽	휠너트
③	Depressed center wheel	砂輪	연삭 스톤
④	Wheel washer	輪墊圈	스톤 와셔
⑤	Wheel guard	輪罩	스톤 보호대
⑥	Spindle	主軸	스핀들
⑦	Push button	鎖定銷	푸시 버튼
⑧	Off lock lever	解除鎖定桿	끄기 잠금 레버
⑨	Switch lever	開關切換桿	스위치 레버
⑩	Tail cover	尾罩	테일 커버
⑪	On lock button	鎖定鈕	켜기 잠금 버튼

	ไทย	العربية
①	ประแจ	مفتاح الربط
②	น็อตหินเจียร์	صمولة العجلة
③	หินเจียร์ศูนย์กลาง	عجلة مضغوطة المركز
④	แหวนหินเจียร์	حلقة العجلة
⑤	กำบังหินเจียร์	وقاء العجلة
⑥	เพล	عمود الدوران
⑦	ปุ่มกด	زر الضغط
⑧	สวิตช์ล็อกปิด	ذراع قفل إيقاف التشغيل
⑨	สวิตช์ไฟฟ้า	ذراع المفتاح
⑩	ตัวปิดท้าย	غطاء الجزء الخلفي
⑪	ปุ่มล็อกเปิด	زر قفل التشغيل

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet.

Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean.

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) **This power tool is intended to function as a grinder or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- b) **Operations such as sanding, wire brushing or polishing are not recommended to be performed with this power tool.**

Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.**

Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**

Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**

Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

- f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.**

Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.**

Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**

The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.**

Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.**

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.**

If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.**

The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.**

Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- n) **Regularly clean the power tool's air vents.**

The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.**

Sparks could ignite these materials.

- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.**

Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching.

Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**

The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- b) **Never place your hand near the rotating accessory.**

Accessory may kickback over your hand.

- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.**

Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.**

Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.**

Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.**

Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.**

Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

- a) **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.**

Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

- b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.**

When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

- c) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**

Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully reenter the cut.**

The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.**

Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- f) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.**

The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDERS

- Check that speed marked on the wheel is equal to or greater than the rated speed of the grinder;
- Ensure that the wheel dimensions are compatible with the grinder;
- Abrasive wheels shall be stored and handled with care in accordance with manufacturer's instructions;
- Inspect the grinding wheel before use, do not use use chipped, cracked or otherwise defective products;
- Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions;
- Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required;
- Ensure that the abrasive product is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load for 30 seconds in a safe position, stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the machine to determine the cause;
- If a guard is equipped with the tool never use the tool without such a guard;
- When using a abrasive cutting wheel, be sure to remove the standard accessory wheel guard and attach the wheel guard with side guard (sold separately);
- Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole abrasive wheels;
- For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length;
- Check that the work piece is properly supported;
- Do not use cutting off wheel for side grinding;
- Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard e.g. do not hit persons, or ignite flammable substances;
- Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions, if it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non metallic objects) and avoid damaging internal parts;
- Always use eye and ear protection. Other personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should be worn;
- Pay attention to the wheel that continues to rotate after the tool is switched off.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
2. Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
3. When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
4. Ensure that the depressed center wheel to be utilized is the correct type and free of cracks or surface defects. Also ensure that the depressed center wheel is properly mounted and the wheel nut is securely tightened.
5. Confirm that the push button is disengaged by pushing push button two or three times before switching the power tool on.
6. To prolong the life of the machine and ensure a first class finish, it is important that the machine should not be overloaded by applying too much pressure. In most applications, the weight of the machine alone is sufficient for effective grinding. Too much pressure will result in reduced rotational speed, inferior surface finish, and overloading which could reduce the life of the machine.
7. The wheel continues to rotate after the tool is switched off.
After switching off the machine, do not put it down until the depressed center wheel has come to a complete stop. Apart from avoiding serious accidents, this precaution will reduce the amount of dust and swarf sucked into the machine.
8. When the machine is not use, the power source should be disconnected.
9. Be sure to switch OFF and disconnect the attachment plug from the receptacle to avoid a serious accident before the depressed center wheel is assembling and disassembling.
10. RCD
The use of a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less at all times is recommended.

SPECIFICATIONS

Model		G10SQ	G12SQ	G13SQ
Voltage (by areas)*		(110 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~		
Power Input*		840 W		
No-load speed		10000 /min		
Wheel	Outer dia. x Hole dia.	100 x 16 mm	115 x 22.23 mm	125 x 22.23 mm
	Peripheral speed	72 m/s	80 m/s	
Weight (Only main body)		1.6 kg		

*Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

- (1) Depressed center wheel.....1
 - (2) Wrench.....1
 - (3) Side handle.....1
- Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Removal of casting fin and finishing of various types of steel, bronze and aluminum materials and castings.
- Grinding of welded sections or sections cut by means of a cutting torch.
- Grinding of synthetic resins, slate, brick, marble, etc.

PRIOR TO OPERATION

- 1. Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
- 2. Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
- 3. Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
- 4. Fitting and adjusting the wheel guard**
The wheel guard is a protective device to prevent injury should the depressed center wheel shatter during operation. Ensure that the guard is properly fitted and fastened before commencing grinding operation.
By slightly loosening the setting screw, the wheel guard can be turned and set at any desired angle for maximum operational effectiveness. Ensure that the setting screw is thoroughly tightened after adjusting the wheel guard.
- 5.** Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that the depressed center wheel to be utilized is the correct type and free of cracks or surface defects. Also ensure that the depressed center wheel is properly mounted and the wheel nut is securely tightened. Refer to the section on "ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE DEPRESSED CENTER WHEEL".
Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required.

Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole abrasive wheels.

For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.

Do not use cutting off wheel for side grinding.

6. Conducting a trial run

Ensure that the abrasive products is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load for 30 seconds in a safe position, stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected.

If this condition occurs, check the machine to determine the cause.

7. Confirm the push button

Confirm that the push button is disengaged by pushing push button two or three times before switching the power tool on (See Fig. 2).

8. Fixing the side handle

Screw the side handle into the gear cover.

PRACTICAL GRINDER APPLICATION

1. Pressure

To prolong the life of the machine and ensure a first class finish, it is important that the machine should not be overloaded by applying too much pressure. In most applications, the weight of the machine alone is sufficient for effective grinding.

Too much pressure will result in reduced rotational speed, inferior surface finish, and overloading which could reduce the life of the machine.

2. Grinding angle

Do not apply the entire surface of the depressed center wheel to the material to be ground. As shown in Fig. 1, the machine should be held at an angle of 15° – 30° so that the external edge of the depressed center wheel contacts the material at an optimum angle.

3. To prevent a new depressed center wheel from digging into the workpiece, initial grinding should be performed by drawing the grinder across the workpiece toward the operator (Fig. 1 direction B). Once the leading edge of the depressed center wheel is properly abraded, grinding may be conducted in either direction.

4. Switch operation

[When the switch has locking mechanism]

Switch ON: To switch on, slide the off lock lever in the direction of A and press the switch lever in the direction of B as shown in Fig. 3-a.

Furthermore, push the on lock button in the direction of C shown in Fig. 3-b while pressing the switch lever to lock and enable continuous operation.

Switch OFF: To release the locking mode, press the switch lever in the direction of B shown in Fig. 3-a, and release the switch lever to switch off.

[When the switch has no locking mechanism]

To switch on, slide the off lock lever in the direction of A and press the switch lever in the direction of B as shown in Fig. 3-a.

Release the switch lever to switch off.

5. Precautions immediately after finishing operation

The wheel continues to rotate after the tool is switched off.

After switching off the machine, do not put it down until the depressed center wheel has come to a complete stop. Apart from avoiding serious accidents, this precaution will reduce the amount of dust and swarf sucked into the machine.

CAUTION

- Check that the work piece is properly supported.
- Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions.
If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non-metallic objects) and avoid damaging internal parts.
- Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard e.g. do not hit persons, or ignite flammable substances.
- Always use eye and ear protection.
Other personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should be worn when necessary.
If in doubt, wear the protective equipment.
- When the machine is not use, the power source should be disconnected.

ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE DEPRESSED CENTER WHEEL (Fig. 2)

CAUTION

Be sure to switch OFF and disconnect the attachment plug from the receptacle to avoid a serious accident.

1. Assembling (Fig. 2)

- (1) Turn the disc grinder upside down so that the spindle is facing upward.
- (2) Align the across flats of the wheel washer with the notched part of the spindle, then attach them.
- (3) Fit the protuberance of the depressed center wheel onto the wheel washer.
- (4) Screw the wheel nut onto the spindle.
- (5) While pushing the push button with one hand, lock the spindle by turning the depressed center wheel slowly with the other hand.
Tighten the wheel nut by using the supplied wrench as shown in Fig. 2.

2. Disassembling

Follow the above procedures in reverse.

CAUTION

- Confirm that the depressed center wheel is mounted firmly.
- Confirm that the push button is disengaged by pushing push button two or three times before switching the power tool on.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the depressed center wheel

Ensure that the depressed center wheel is free of cracks and surface defects.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Inspecting the carbon brushes

For your continued safety and electrical shock protection, carbon brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by a HiKOKI Authorized Service Center.

4. Replacing supply cord

If the supply cord of Tool is damaged, the Tool must be returned to HiKOKI Authorized Service Center for the cord to be replaced.

5. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

6. Service parts list

CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by a HiKOKI Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the HiKOKI Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

HiKOKI Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

一般安全規則

⚠ 警告

閱讀所有安全警告說明

未遵守警告與說明可能導致電擊、火災及／或其他嚴重傷害。

請妥善保存所有警告與說明，以供未來參考之用。

「電動工具」一詞在警告中，係指電源操作（有線）之電動工具或電池操作（無線）之電動工具。

1) 工作場所安全

- a) 保持工作場所清潔及明亮。
雜亂或昏暗的區域容易發生意外。
- b) 勿在易產生爆炸之環境中操作，譬如有易燃液體、瓦斯或粉塵存在之處。
電動工具產生火花會引燃粉塵或煙氣。
- c) 當操作電動工具時，保持兒童及過往人員遠離。
分神會讓你失去控制。

2) 電氣安全

- a) 電動工具插頭必須與插座配合，絕不可以任何方法修改插頭，且不得使用任何轉接插頭於有接地之電動工具。
不修改插頭及所結合之插座可減少電擊。
- b) 避免身體接觸到接地面諸如管子、散熱器、爐灶及冰箱。
如果你的身體接地或搭地，會增加電擊的危險。
- c) 勿讓電動工具淋雨或曝露在潮濕的環境下。
電動工具進水會增加電擊的危險。
- d) 勿濫用電源線。絕勿使用電源線去纏繞、拖拉電動工具或拔插頭，保持電源線遠離熱氣、油氣、尖角或可動零件。
損壞或纏繞的電源線會增加電擊之危險。
- e) 電動工具在室外操作時要使用一適合室外的延長線。
使用合適之室外用延長線會減少電擊的危險。
- f) 若無法避免在潮濕地區操作電動工具，請使用以殘餘電流裝置 (RCD) 保護的電源。
使用 RCD 可降低觸電危險。

3) 人員安全

- a) 保持機警，注意你正在做什麼，並運用普通常識操作電動工具。
當你感到疲勞或受藥品、酒精或醫療影響時，勿操作電動工具。
操作中瞬間的不注意可能造成人員嚴重的傷害。

- b) 使用個人防護裝備，經常配戴安全眼鏡。
配戴防塵口罩、防滑安全鞋、硬帽等防護裝備，或在適當情況下使用聽覺防護，可減少人員傷害。
- c) 防止意外啟動。在連接電源及／或電池組、拿起或攜帶工具前，請確認開關是在「off」（關閉）的位置。
以手指放在開關握持電動工具，或在電動工具的開關於「on」的狀況下插上插頭，都會導致意外發生。
- d) 在將電動工具啟動前，先卸下任何調整用鑰匙或扳手。
扳手或鑰匙遺留在電動工具的轉動部位時，可能導致人員傷害。
- e) 身體勿過度伸張，任何時間要保持站穩及平衡。
以便在不預期的狀態下，能對電動工具有較好的控制。
- f) 衣著要合宜，別穿太鬆的衣服或戴首飾。
保持你的頭髮、衣服及手套遠離轉動部位。
寬鬆的衣服、手飾及長髮會被捲入轉動部位。
- g) 如果裝置要用於粉塵抽取及集塵設施，要確保其連接及正當使用。
使用集塵裝置可減少與灰塵相關的危險。

4) 電動工具之使用及注意事項

- a) 勿強力使用電動工具，使用正確之電動工具為你所需。
正確使用電動工具會依其設計條件使工作做得更好更安全。
- b) 如果開關不能轉至開及關的位置，勿使用電動工具。
任何電動工具不能被開關所控制是危險的，必須要修理。
- c) 進行任何調整、更換配件或收存電動工具時，必須將插頭與電源分開，且／或將電池組從電動工具中取出。
此種預防安全措施可減少意外開啟電動機之危險。
- d) 收存停用之電動工具，遠離兒童，且不容許不熟悉電動工具或未瞭解操作電動工具說明書的人操作電動工具。
在未受過訓練的人手裡，電動工具極為危險。
- e) 保養電動工具，檢核是否有可動零件錯誤的結合或卡住、零件破裂及可能影響電動工具操作的任何其他情形。
電動工具如果損壞，在使用前要修好。
許多意外皆肇因於不良的保養。
- f) 保持切割工具銳利清潔。
適當的保養切割工具，保持銳利之切削鋒口，可減少卡住並容易控制。

- g) 按照說明書使用電動工具、配件及刀具時，必須考量工作條件及所執行之工作。
若未依照這些使用說明操作電動工具時，可能造成相關之危害情況。
- 5) 維修
- a) 讓你的電動工具由合格修理人員僅使用相同的維修零件更換。
如此可確保電動工具的安全得以維持。

注意事項

不可讓孩童和體弱人士靠近工作場所。

應將不使用的工具存放在孩童和體弱人士伸手不及的地方。

砂磨或砂磨切割操作的通用安全警告

- a) 該電動工具是用於實現砂輪機或切斷工具功能的。閱讀隨該電動工具提供的所有安全警告、說明、圖解和規定。
不瞭解以下所列所有說明將導致電擊、著火和/或嚴重傷害。
- b) 不推薦用該電動工具進行諸如砂光、刷光、拋光或切斷等操作。
電動工具不按指定的功能去操作，可能會發生危險和引起人身傷害。
- c) 不使用非工具製造商推薦和專門設計的附件。
否則該附件可能被裝到你的電動工具上，而它不能保證安全操作。
- d) 附件的額定速度必須至少等於電動工具上標出的最大速度。
附件比其額定速度大的速度運轉會發生爆裂和飛濺。
- e) 附件的外徑和厚度必須在電動工具額定能力範圍之內。
不正確的附件尺寸不能得到充分防護或控制。
- f) 安裝配件的螺紋必須與電磨機主軸螺紋相配。對於以法蘭安裝的配件，配件的軸孔必須符合法蘭的定位直徑。
與電動工具的安裝硬體不相配的配件會失去平衡，劇烈振動，並可能導致失去控制。
- g) 不要使用損壞的附。在每次使用前要檢查附件，例如砂輪是否有碎片和裂縫，靠背墊是否有裂縫、撕裂或過度磨損，鋼絲刷是否鬆動或金屬絲是否斷裂。如果電動工具或附件跌落了，檢查是否有損壞或安裝沒有損壞的附件。檢查和安裝附件後，讓自己和旁觀者的位置遠離旋轉附件的平面，並以電動工具最大空載速度運行 1min。
損壞的附件通常在該試驗時會碎裂。

- h) 戴上防護用品。根據適用情況，使用面罩、安全護目鏡或安全眼鏡。適用時，戴上防塵面具、聽力保護器、手套和能擋小磨料或工件碎片的工作圍裙。
眼防護罩必須擋住各種操作產生的飛屑。防塵面具或口罩必須能過濾操作產生的顆粒。長期暴露在高強度雜訊中會引起失聰。
- i) 讓旁觀者與工作區域保持一安全距離。任何進入工作區域的人必須戴上防護用品。
工件或破損附件的碎片可能會飛出並引起緊靠著操作區域的旁觀者的傷害。
- j) 進行操作時若切割配件可能接觸到暗線或其自身的電線，請握著電動工具的絕緣手柄表面。
接觸到「通電」電線的切割配件可能使電動工具的金屬零件「通電」，而造成操作人員觸電。
- k) 使軟線遠離旋轉的附件。
如果控制不當，軟線可能被切斷或纏繞，並使得你的手或手臂可能被捲入旋轉附件中。
- l) 直到附件完全停止運動才放下電動工具。
旋轉的附件可能會抓住表面並拉動電動工具而讓你失去對工具的控制。
- m) 當攜帶電動工具時不要開動它。
意外地觸及旋轉附件可能會纏繞你的衣服而使附件傷害身體。
- n) 經常清理電動工具的通風口。
電動機風扇會將灰塵吸進機殼，過多的金屬粉末沈積會導致電氣危險。
- o) 不要在易燃材料附件操作電動工具。
火星可能會點燃這些材料。
- p) 不要使用需用冷卻液的附件。
用水或其他冷卻液可能會導致電腐蝕或電擊。

反彈和相關警告

反彈是因卡住或纏繞住的旋轉砂輪、靠背墊、鋼絲刷或其他附件而產生的突然反作用力。卡住或纏繞會引起旋轉附件的迅速堵轉，隨之使失控的電動工具在卡住點產生與附件旋轉方向相反的運動。
例如，如果砂輪被工件纏繞或卡住，伸入卡住點的砂輪邊緣可能會進入材料表面而引起砂輪爬出或反彈。砂輪可能飛向或飛離操作者，這取決於砂輪在卡住點的運動方向。
在此條件下砂輪也可能碎裂。
反彈是電動工具誤用和/或不正確操作工序或條件的結果，可以通過採取以下給出的適當預防措施得以避免。

- a) 保持緊握電動工具，使你的身體和手臂處於正確狀態以抵抗反彈力。如有輔助手柄，則要一直使用，以便最大限度控制住起動時的反彈力或反力矩。

如採取合適的預防措施，操作者就可以控制反力矩或反彈力。

- b) 絕不能將手靠近旋轉附件。
附件可能會反彈碰到手。
- c) 不要站在發生反彈時電動工具可能移動到的地方。
反彈將在纏繞點驅使工具逆砂輪運動方向運動。
- d) 當在尖角、銳邊等處作業時要特別小心。避免附件的彈跳和纏繞。
尖角、銳邊和彈跳具有纏繞旋轉附件的趨勢並引起反彈的失控。
- e) 不要附裝上鋸鏈、木雕刀片或帶齒鋸片。
這些鋸片會產生頻繁的反彈和失控。

對磨削和砂磨切割操作的專用安全警告

- a) 只使用所推薦的砂輪型號和為選用砂輪專門設計的護罩。
不是為電動工具設計的砂輪不能充分得到防護，是不安全的。
- b) 去壓中心輪的磨削表面必須安裝在護刀器唇的平面下方。
突出護刀器唇平面，未妥善安裝的砂輪，無法得到適當的保護。
- c) 護罩必須牢固地裝在電動工具上，且放置得最具安全性，只有最小的砂輪部分暴露在操作人面前。
護罩有助於保護操作者免於碰觸到損壞的砂輪碎片，可能點燃衣物的火花，以及與砂輪的意外接觸。
- d) 砂輪只用作推薦的用途。例如：不要用切割砂輪的側面進行磨削。
施加到砂輪側面的力可能會使其碎裂。
- e) 始終為所選砂輪選用未損壞的、有恰當規格和形狀的砂輪法蘭盤。
合適的砂輪法蘭盤支承砂輪可以減小砂輪破裂的可能性。切割砂輪的法蘭盤可以不同於砂輪法蘭盤。
- f) 不要使用從大規格電動工具上用剩的磨損砂輪。
用於大規格電動工具上的砂輪不適於較小規格工具的高速工況並可能會爆裂。

對砂輪切割操作的附加專用安全警告

- a) 不要“夾”住切割砂輪或施加過大的壓力。不要試圖做過深的切割。
給砂輪施加過應力增加了砂輪在切割時的負載，容易纏繞或卡住，增加了反彈或砂輪爆裂的可能性。

- b) 身體不要對著旋轉砂輪，也不要站在其後。
當把砂輪從操作者身邊的操作點移開時，可能的反彈會使旋轉砂輪和電動工具朝你推來。
- c) 當砂輪被卡住或無論任何原因而中斷切割時，關掉電動工具並握住工具不要動，直到砂輪完全停止。決不要試圖當砂輪仍然運轉時使切割砂輪脫離切割，否則會發生反彈。
調查並採取校正措施以消除砂輪卡住的原因。
- d) 不能在工件上重新起動切割操作。讓砂輪達到全速後再小心地重新進入切割。
如果電動工具在工件上重新起動，砂輪可能會卡住、爬出或反彈。
- e) 支撐面板或過大工件，使砂輪受夾住或產生反衝作用力的風險降到最低。
大工件由於其自身重量，容易趨於下陷。支撐座必須置於工件下方的砂輪兩側，靠近鋸切路徑與工件邊緣。
- f) 在進行牆壁或其他隱蔽區域之局部鋸切時請格外小心。
凸出的砂輪可能會鋸切到瓦斯管、水管、電線或足以產生反衝作用力的物體。

角磨機的一般安全說明

- 確認砂輪上所標示的轉速等於或大於角磨機的額定轉速；
- 確保砂輪尺寸與角磨機相符；
- 須按照廠家的使用說明書小心存放和使用磨輪；
- 使用前檢查砂輪，不要使用破損、有裂縫或有其他缺陷的產品；
- 確保所安裝的砂輪和節點已按照廠家的使用說明固定；
- 確保使用隨研磨產品附帶的吸油紙或在需要時使用吸油紙；
- 在使用前確保已正確安裝並擰緊研磨產品，並在安全場所在空載狀態下運轉 30 秒鐘，若有較大的振動或察覺到其他缺陷，則應立即停止運轉。遇此情況時，檢查電動工具以究明原因；
- 若電動工具配備保護裝置，切勿在未使用此保護裝置時使用電動工具；
- 使用砂輪切割片時，務必先拆下屬於標準配件的砂輪護板，再裝上附帶側邊護板的砂輪護板（需另購）；
- 請勿將獨立的減速軸襯或接頭，以便使用大孔砂輪；
- 有關要用螺紋孔砂輪來安裝的工具，確保砂輪的螺紋足夠長，以適合軸長；
- 檢查工件已被正確固定；

- 請勿使用切斷砂輪進行側面研磨；
- 確保使用時產生的火花不會引起危險，例如不要濺在身體上或點燃易燃物；
- 在多塵的條件下工作時，確保通風口暢通無堵塞現象。如果需要清除灰塵，首先使電動工具斷開電源（使用非金屬物品）並避免損壞內部零件；
- 始終採用視力和聽力保護。必須使用其他個人保護裝置，如口罩、手套、頭盔和圍裙等。
- 在切斷本電動工具的電源之後，砂輪仍會繼續旋轉一段時間，請注意此事項。

附加安全警告

- 1. 確認所使用的電源與工具銘牌上標示的規格是否相符。
- 2. 確認電源開關是否切斷。若電源開關接通，則插頭插入電源插座時電動工具將出其不意地立刻轉動，從而招致嚴重事故。
- 3. 若作業場所移到離開電源的地點，應使用容易足夠、鍍裝合適的延伸線纜，並且要盡可能地短些。

- 4. 確認要使用的砂輪是正確類型，無裂縫或表面缺陷。同時也要確保砂輪安裝妥當，砂輪螺母已牢固擰緊。
若吸墨紙與磨俱產品同捆時，務必使用吸墨紙，並在需要時使用。
- 5. 確認鎖定銷被解除鎖定。可在打開電源開關之前通過撤兩、三次鎖定銷進行檢查。
- 6. 本機不可施加過大壓力使其過載，以延長使用壽命並確保加工品質。在大部份的用法中，機器本身的重量即夠研磨。加壓過大將導致轉速降低、表面加工不良以及過載，從而縮短機器壽命。
- 7. 在關閉本電動工具的電源之後，砂輪仍會繼續旋轉一段時間。
關掉機器之後，需等手提圓盤電磨機完全停止才能放下，以免造成嚴重事故，而且還可減少吸入機器的塵埃與切削量。
- 8. 未使用本電動工具時，請斷開電源。
- 9. 組裝和拆卸盤型研磨輪之前，請務必將開關關閉並從插座拔下插頭，以避免嚴重事故。
- 10.RCD
使用殘餘電流裝置時，建議採 30 mA 以下的額定殘餘電流。

規 格

型式		G10SQ	G12SQ	G13SQ
電壓（按地區）*		（110 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V）～		
輸入功率*		840 W		
額定輸出功率		500 W		
無負荷速度		10000 轉 / 分		
砂輪	外徑 × 穴徑	100×16 mm	115×22.23 mm	125×22.23 mm
	外緣速度	72 m/ 秒	80 m/ 秒	
重量（僅限於本體）		1.6 kg		

* 當須改變地區時應檢查產品上的銘牌。

標 準 附 件

- (1) 砂輪 1
 - (2) 扳手 1
 - (3) 側柄 1
- 標準附件可能不預先通告而徑予更改。

用 途

- 用於去除鑄品毛刺，飛邊等物及拋光各種型號的鋼，青銅，鋁及鑄造品。
- 研磨焊接部分或研磨用焊接切割的部分。
- 合成樹脂、石板、磚、大理石等的研磨。

作業之前

1. 電源

確認所使用的電源與工具銘牌上標示的規格是否相符。

2. 電源開關

確認電源開關是否切斷。若電源開關接通，則插頭插入電源插座時電動工具將出其不意地立刻轉動，從而招致嚴重事故。

3. 延伸線纜

若作業場所移到離開電源的地點，應使用厚度足夠、額定電容的延伸線纜，並且要盡可能地短些。

4. 安裝並調整輪罩

輪罩是一種保護裝置用來防止作業中因砂輪破裂而受傷。開始研磨作業之前，請確認輪罩是否安裝得堅固妥善。

稍微擰緊固定螺絲後，即可轉動輪罩並將其固定在所需角度，以得到最大工作效率。調整好輪罩後，必須確認固定螺絲是否完全擰緊。

5. 確保所安裝的砂輪和節點已按照廠家的使用說明固定。確保要使用的砂輪屬於正確類型、沒有裂紋或表面缺陷。同時也要確認砂輪裝好，輪螺母堅固。參照“砂輪的裝卸”一節。

確保使用隨研磨產品附帶的吸油紙或在需要時使用吸油紙。

請勿用獨立的減速軸襯或接頭以使用大孔砂輪。

有關要用螺紋孔砂輪來安裝的工具，確保砂輪的螺紋足夠長，以適合軸長。

請勿使用切斷砂輪進行側面研磨。

6. 試行運轉

在使用前確保已正確安裝並擰緊研磨產品，並在安全場所在空載狀態下運轉 30 秒鐘，若有較大的振動或察覺到其他缺陷，則應立即停止試運轉。遇此情況時，檢查電動工具以究明原因。

7. 檢查按鈕

在打開電源開關之前按兩三下按鈕，檢查它是否已被釋放。（圖 2）

8. 固定側柄

把側柄旋進齒輪罩。

2. 研磨角度

切勿將砂輪之全表面施加於要研磨的材料上。如圖 1 所示，機器應保持 $15^{\circ} - 30^{\circ}$ 使砂輪的外緣以最佳角度與工件相接觸。

3. 用新砂輪首次進行研磨，應將手提圓盤電磨機由對面橫過工件往操作人員這邊拉，以免挖入工件（圖 1 的 B 方向）。等砂輪的前緣適當磨損，就可往任何方向進行研磨。

4. 開關切換作業

[當切換開關具備鎖定機構時]

接通開關：要接通開關，請將解除鎖定桿往 A 方向扳動，並將開關切換桿往 B 方向推，如圖 3-a 所示。

此外，開關切換成鎖定時，往 C 方向推動鎖定鈕，如圖 3-b 所示，啟動連續作業。

斷開開關：要解除鎖定模式，請將開關切換桿如圖 3-a 所示往 B 方向推，再放開開關切換桿即可斷開開關。

[當切換開關無鎖定機構時]

要接通開關，請將解除鎖定桿往 A 方向扳動，並將開關切換桿如圖 3-a 所示往 B 方向推。

放開開關切換桿即可斷開開關。

5. 收工後的注意事項

在切斷本電動工具的電源之後，砂輪仍會繼續旋轉一段時間。

關掉機器之後，需等手提圓盤電磨機完全停止才能放下，以免造成嚴重事故，而且還可減少吸入機器的塵埃與切削量。

注意

- 檢查工件已被正確固定。
- 在多塵的條件下工作時，確保通風口暢通無堵塞現象。
如果需要清除灰塵，首先使電動工具斷開電源（使用非金屬物品）並避免損壞內部零件。
- 確保使用時產生的火花不會引起危險：例如，不要濺在身體上或點燃易燃物。
- 始終採用視力和聽力保護。
必要時應使用其他個人保護裝置，如口罩、手套、頭盔和圍裙等。
拿不準時，請使用保護裝置。
- 未使用本電動工具時，請斷開電源。

實用手提圓盤電磨機的應用

1. 壓力

本機不可施加過大壓力使其過載，以延長使用壽命並確保加工品質。在大部份的用法中，機器本身的重量即夠研磨。加壓過大將導致轉速降低、表面加工不良以及過載，從而縮短機器壽命。

砂輪的裝卸(圖2)

注意

確認開關已斷開並且從電源插座中拔去電源插頭以避免嚴重事故。

1. 裝配(圖2)

- (1) 將圓盤電磨機的上部朝下，以使主軸朝上。
- (2) 將砂輪墊圈的十字平面對準主軸的缺口部分，然後裝上它們。
- (3) 將砂輪的突起部安裝在砂輪墊圈上。
- (4) 將砂輪螺帽擰在主軸上。
- (5) 用一只手按下按鈕，同時用另一只手慢慢地轉動砂輪以卡緊主軸。

如圖2所示，用附帶的扳手擰緊砂輪螺帽。

2. 拆卸

按照上述步驟相反的順序進行拆卸。

注意

- 確認砂輪安裝是否牢固。
- 確認鎖定銷被解除鎖定。可在打開電源開關之前通過撥兩、三次鎖定銷進行檢查。

改進

HiKOKI 電動工具隨時都在進行改進以適應最新的技術進步。

因此，有些部件可能未預先通知而進行改進。

註

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

維護和檢查

1. 檢查砂輪

檢查砂輪確無破裂和表面缺陷。

2. 檢查安裝螺絲

要經常檢查安裝螺絲是否緊固妥善。若發現螺絲鬆了，應立即重新扭緊，否則會導致嚴重的事故。

3. 檢查碳刷

為了保證長期安全操作和防止觸電，必須僅由經授權的 HiKOKI 維修中心檢查和更換碳刷。

4. 更換電源線

如果工具的電源線破損，必須將工具送回 HiKOKI 授權的服務中心來更換電源線。

5. 電動機的維護

電動機繞線是電動工具的心臟部。應仔細檢查有無損傷，是否被油液或水沾濕。

6. 維修部件目錄

注意

HiKOKI 電動工具的修理、維護和檢查必須由 HiKOKI 所認可的維修中心進行。

當尋求修理或其他維護時，將本部件目錄與工具一起提交給 HiKOKI 所認可的維修中心會對您有所幫助。

在操作和維護電動工具中，必須遵守各國的安全規則和標準規定。

일반적인 안전 수칙

△ 경고!

모든 안전 경고 사항과 지침을 읽어 주십시오.

안전 경고 사항과 지침을 따르지 않을 시에는 감전 사고나 화재가 발생할 수 있으며 심각한 부상을 입을 수도 있습니다.

차후 참조할 수 있도록 모든 경고 사항과 지침을 보관하십시오.

경고 사항에 나오는 '전동 툴'이란 용어는 플러그를 콘센트에 연결해 유선 상태로 사용하는 제품 또는 배터리를 넣어 무선 상태로 사용하는 제품을 가리킵니다.

1) 작업 공간 안전

- 작업 공간을 깨끗하게 청소하고 조명을 밝게 유지하십시오.
작업 공간이 정리되어 있지 않거나 어두우면 사고가 날 수 있습니다.
- 인화성 액체나 기체 또는 먼지 등으로 인해 폭발 위험이 있는 환경에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.
전동 툴을 사용하다 보면 불꽃이 튀어서 먼지나 기체에 불이 붙을 수 있습니다.
- 어린이를 비롯하여 사용자 외에는 작업장소에 접근하지 못하도록 하십시오.
주의가 산만해지면 문제가 생길 수 있습니다.

2) 전기 사용시 주의사항

- 전동 툴 플러그와 콘센트가 일치해야 합니다.
플러그를 절대로 변형하지 마십시오.
접지된 전동 툴에는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.
플러그를 변형하지 않고 알맞은 콘센트에 꽂아 사용하면, 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 레인지, 냉장고 등 접지된 표면에 몸이 닿지 않도록 주의하십시오.
작업자의 몸이 접지되면, 감전될 위험이 있습니다.
- 전동 툴에 비를 맞거나 젖은 상태로 두지 마십시오.
물이 들어가면 감전될 위험이 있습니다.
- 코드를 조심해서 다루십시오. 전동 툴을 들거나 당기거나 콘센트에서 뽑으려고 할 때 코드를 잡아당기면 안 됩니다.
열, 기름, 날카로운 물건, 움직이는 부품 등으로부터 코드를 보호하십시오.
코드가 파손되거나 엉키면 감전될 위험이 높아집니다.
- 실외에서 전동 툴을 사용할 때는 실외 용도에 적합한 연장선을 사용하십시오.
실외 용도에 적합한 코드를 사용해야 감전 위험이 줄어듭니다.
- 눅눅한 곳에서 전동 툴을 작동해야 하는 경우 누전 차단기(RCD)로 보호된 전원 공급 장치를 사용하십시오.
RCD를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

3) 사용자 주의사항

- 전동 툴을 사용할 때는 작업에 정신을 집중하고, 상체의 범위 내에서 사용하십시오.
약물을 복용하거나 알코올을 섭취한 상태 또는 피곤한 상태에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.
전동 툴을 사용할 때 주의가 흐트러지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 눈 보호 장구를 착용해야 합니다.
먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지 신발, 안전모, 청각 보호 장비 등을 사용하면 부상을 줄일 수 있습니다.

- 실수로 툴을 가동하지 않도록 주의하십시오. 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나 툴을 들거나 운반하기 전에 스위치가 OFF 위치에 있는지 확인하십시오.
손가락을 스위치에 접촉한 채 전동 툴을 들거나 스위치가 켜진 상태로 전원을 연결하면 사고가 날 수 있습니다.
- 전원을 켜기 전에 조정 키 또는 렌치를 반드시 제거해야 합니다.
전동 툴의 회전 부위에 키 또는 렌치가 부착되어 있으면, 부상을 입을 수 있습니다.
- 작업 대상과의 거리를 잘 조절하십시오. 알맞은 발판을 사용하고 항상 균형을 잡고 있어야 합니다.
그렇게 하면 예기치 못한 상황에서도 전동 툴을 잘 다룰 수 있습니다.
- 알맞은 복장을 갖추십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하면 안 됩니다. 머리카락, 옷, 장갑 등을 움직이는 부품으로부터 보호하십시오.
헐렁한 옷이나 장신구, 긴 머리카락이 부품에 끌려 들어갈 수도 있습니다.
- 분진 추출 및 집진 장비에 연결할 수 있는 장치가 제공되는 경우, 그러한 장치가 잘 연결되어 있고 제대로 작동하는지 확인하십시오.
이러한 장치를 사용하면, 먼지와 관련된 사고를 줄일 수 있습니다.

4) 전동 툴 사용 및 관리

- 전동 툴을 아무 곳이나 사용하지 마십시오. 용도에 알맞은 전동 툴을 사용하십시오.
적절한 전동 툴을 사용하면, 정상 속도로 안전하고 효과적으로 작업을 수행할 수 있습니다.
- 스위치를 눌렀을 때 전동 툴이 켜지거나 꺼지지 않으면 사용하지 마십시오.
스위치로 작동시킬 수 없는 전동 툴은 위험하므로, 수리를 받아야 합니다.
- 전동 툴을 조정하거나 부속품을 바꾸거나 보관할 때는 반드시 전원에서 플러그를 빼거나 전동 툴에서 배터리 팩을 분리해야 합니다.
이러한 안전 조치를 취해야 전동 툴이 갑자기 켜지는 위험을 피할 수 있습니다.
- 사용하지 않는 전동 툴은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 사용법을 잘 모르는 사람이 사용하지 못하도록 하십시오.
전동 툴은 미숙련자가 다루기에는 매우 위험한 물건입니다.
- 전동 툴을 잘 관리하십시오. 움직이는 부품이 잘못 결합되어 있거나 꼭 끼어 움직이지 못하게 되어 있지 않은지 점검하십시오. 또한 전동 툴의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 파손이 없는지 확인하십시오.
파손된 부분이 있는 경우, 사용하기 전에 수리하십시오.
전동 툴을 제대로 관리하지 못해서 생기는 사고가 많습니다.
- 절삭 툴은 날카롭고 청결한 상태로 관리하십시오.
절삭 날을 날카로운 상태로 잘 관리하면, 원활하게 잘 움직이며 다루기도 훨씬 편리합니다.
- 작업 환경과 수행할 작업의 성격을 고려해서 설명서를 참조하여 전동 툴과 부속품, 톨 비트 등을 사용하십시오.
원래 목적과 다른 용도로 전동 툴을 사용하면 위험한 사고가 날 수 있습니다.

5) 서비스

- 자격을 갖춘 전문가에게 서비스를 받고, 항상 원래 부품과 동일한 것으로 교체해야 합니다.
그렇게 하면 전동 툴을 보다 안전하게 사용할 수 있습니다.

주의사항

어린이나 노약자가 가까이 오지 못하도록 하십시오.
전동 툴을 사용하지 않을 때는 어린이나 노약자의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.

연삭 및 절단 연삭 작업에 공통으로 적용되는 안전 경고

- 이 전동 툴은 그라인더 또는 절단기로 기능하도록 고안되었습니다. 이 전동 툴과 함께 제공된 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 규격을 읽으십시오.
아래에 열거한 모든 지침을 따르지 않을 경우 감전, 화재 및/또는 중상이 발생할 수 있습니다.
- 이 전동 툴로 샌딩, 와이어 브러싱 또는 연마와 같은 작업을 수행하는 것은 권장되지 않습니다.
전동 툴을 지정된 용도 이외로 조작할 경우 위험과 상해가 유발될 수 있습니다.
- 툴 제조업체가 구체적으로 지정 및 권장하지 않은 부속품을 사용하지 마십시오.
부속품이 전동 툴에 장착될 수 있다고 해서 반드시 안전한 조작이 보장되는 것은 아닙니다.
- 부속품의 정격 속도는 최소한 전동 툴에 표시된 최고 속도와 같아야 합니다.
정격 속도보다 더 빨리 작동하는 부속품은 파손되어 조각이 될 수 있습니다.
- 부속품의 외경과 두께는 전동 툴의 정격 용량의 범위 내에 있어야 합니다.
잘못된 크기의 부속품은 적절하게 보호 또는 제어될 수 없습니다.
- 나사식으로 돌려서 장착하는 부속품은 연삭기 스피들의 나사산과 맞아야 합니다. 플랜지로 장착하는 부속품의 경우, 부속품의 아머 구멍이 플랜지의 위치설정 직경과 맞아야 합니다.
부속품이 전동 툴의 장착 하드웨어에 맞지 않으면 작동 시 균형이 맞지 않고 진동이 과도하게 발생하여 통제력을 상실할 수 있습니다.
- 손상된 부속품은 사용하지 마십시오. 매번 사용하기 전에 연마 스톨과 같은 부속품에 흠과 균열이 있는지 검사하고, 지지 패드의 균열, 파열 또는 과도한 마모 여부를 검사하고, 와이어 브러시의 와이어가 느슨하거나 균열이 있는지 검사하십시오. 전동 툴 또는 부속장치가 떨어진 경우, 손상 여부를 검사하거나 손상되지 않은 부속품을 장착하십시오. 부속품을 검사 및 장착한 후, 사용자 및 주변 작업자들은 회전 부속품의 평면에서 떨어져 있고 전동 툴을 일반 동안 최고 무부하 속도로 작동해야 합니다.
손상된 부속품은 일반적으로 이 시험 시간 동안 부서집니다.
- 개인보호장구를 착용하십시오. 용도에 따라 안면 보호대, 안전 고글 또는 보안경을 착용하십시오. 적합한 경우, 방진 마스크, 귀마개, 장갑, 작은 마멸 파편 또는 작업물 파편을 막아 주는 작업장용 에이프런을 착용하십시오.
보안대는 여러 조작에 의해서 생성되는 날아다니는 찌꺼기로부터 눈을 보호합니다. 방진 마스크 또는 마스크는 조작에 의해서 생성되는 입자들을 걸러줄 수 있어야 합니다. 고강도 소음에 장시간 노출되면 청력을 상실할 수 있습니다.
- 주변 작업자들을 작업 영역으로부터 안전한 거리만큼 떨어져 있게 하십시오. 작업 영역에 들어오는 사람은 누구나 개인보호장구를 착용해야 합니다.
작업을 파편 또는 부서진 부속품의 파편이 날아다녀 직접적인 작업 영역 밖의 사람에게 상해를 입힐 수 있습니다.

- 절단 액세서리가 매립 배선이나 전원선과 닿을 수 있는 장소에서 작업할 경우에 전동공구는 절연된 손잡이 표면만 잡으십시오.
절단 액세서리가 '전류가 흐르는' 전선에 닿으면 전동공구의 노출된 금속 부분에 '전류가 흘러' 작업자가 감전될 수 있습니다.
- 코드를 회전 부속품이 없는 곳에 놓으십시오.
통제력을 상실할 경우, 코드가 절단되거나 찢어질 수 있으며 손이나 팔이 회전 부속품에 빨려 들어갈 수 있습니다.
- 전동 툴을 부속품이 완전히 정지할 때까지 절대로 내려놓지 마십시오.
회전 부속품이 표면을 잡아 전동 툴을 당겨 사용자가 통제력을 상실할 수 있습니다.
- 전동 툴을 옆에 들고 있는 상태에서 작동하지 마십시오.
회전 부속품과 우발적으로 접촉할 경우 옷이 찢어져서 부속품에 의해 상해를 입을 수 있습니다.
- 전동 툴의 에어 벤트를 정기적으로 청소하십시오.
모터의 팬이 하루정 내의 먼지를 끌어당기게 되어 금속 가루가 과도하게 쌓일 경우 전기적 위험이 유발될 수 있습니다.
- 전동 툴을 가연성 물질과 가까이에서 사용하지 마십시오.
불꽃 때문에 가연성 물질에 불이 붙을 수 있습니다.
- 액체 냉각제가 필요한 부속품을 사용하지 마십시오.
물 또는 기타 액체 냉각제를 사용하면 감전사 또는 감전이 발생할 수 있습니다.

반동 및 관련 경고

반동은 놀리거나 걸린 회전 스톨, 지지 패드, 브러시 또는 기타의 부속품에 대한 갑작스러운 반응입니다. 놀리거나 걸리면 회전 부속품이 갑자기 정지하고 이로 인해 통제력이 상실된 전동 툴이 부속품 장착 시의 부속품 회전 방향과 반대 방향으로 강제로 회전합니다.
예를 들어, 연마 스톨이 작업물에 의해 걸리거나 놀릴 경우, 놀리는 지점에 들어가는 스톨의 가장자리가 작업물의 표면을 파고 들어 스톨이 위로 올라가거나 반동할 수 있습니다. 놀리는 지점의 스톨의 운동 방향에 따라 스톨이 조작자쪽으로 움직이거나 조작자와 반대 방향으로 움직일 수 있습니다.
연마 스톨도 이러한 조건에서는 부서질 수 있습니다.
반동은 전동 툴의 오용 및/또는 올바른지 않은 조작 절차 또는 조건의 결과이며 아래와 같은 적절한 주의사항을 준수하여 방지할 수 있습니다.

- 전동 툴을 세게 잡고 몸과 팔을 반동력을 저지하는 위치에 두십시오. 시동 중에 반동 또는 토크 반작용을 최대한 통제하도록 항상 보조 핸들(제공된 경우)을 사용하십시오.
조작자는 적절한 예방 조치를 취할 경우 토크 반작용 또는 반동력을 제어할 수 있습니다.
- 손을 회전 부속품 가까이에서 절대로 놓지 마십시오.
부속품이 손 위로 반동할 수 있습니다.
- 반동할 경우 전동 툴이 이동하는 공간에 몸을 두지 마십시오.
반동은 툴을 걸릴 때의 스톨의 이동 방향과 반대 방향으로 밀어냅니다.
- 구석, 날카로운 가장자리 등을 가공할 때 특히 주의하십시오. 부속품이 튀어오르거나 걸리지 않게 하십시오.
구석이 날카로운 가장자리를 가공하거나 부속품이 튀어오르면 부속품이 걸리게 되어 통제 상실 또는 반동이 유발됩니다.
- 톱 케인 목재조각 날 또는 톱니형 톱날을 장착하지 마십시오.
이러한 날들은 잦은 반동과 통제 상실을 유발합니다.

연삭 및 절단 연삭 작업에만 적용되는 안전 경고

- a) 전동 톨에 권장되는 종류의 스톨과 선택한 스톨에 지정된 보호대만 사용하십시오.
전동 톨에 사용되도록 지정되지 않은 스톨은 올바른 보호대로 보호될 수 없으며 안전하지 않습니다.
- b) 중간 부분이 파인 휠의 연마면은 가드 립 면 아래에 장착해야 합니다.
잘못 장착하여 가드 립 면에서 돌출된 휠은 제대로 보호받을 수 없습니다.
- c) 보호대를 전동 톨에 단단히 고정하고 최대의 안전성이 유지되는 위치에 놓아 최소량의 스톨이 조작자에게 노출되게 해야 합니다.
보호 커버는 부서진 휠 조각이 작업자에게 튀거나 작업자가 실수로 휠에 닿거나 스파크가 튀어 옷에 불이 붙는 것을 막아줍니다.
- d) 스톨은 권장 속도로만 사용해야 합니다. 예: 절단 스톨의 측면으로 연삭하지 마십시오.
절단 연삭 스톨은 횡삭 연삭용이기 때문에 측면에 힘을 가하면 부서질 수 있습니다.
- e) 항상 선택한 스톨에 적합한 크기와 모양의 손상되지 않은 스톨 플랜지를 사용하십시오.
올바른 스톨 플랜지는 스톨을 지지하여 스톨 파손의 가능성을 줄입니다. 절단 스톨의 플랜지는 연삭 스톨 플랜지와 다를 수 있습니다.
- f) 더 큰 전동 톨에서 사용되어 마모로 인해 작아진 스톨을 사용하지 마십시오.
더 큰 전동 톨에 사용되도록 지정된 스톨은 더 높은 속도의 더 작은 톨에 적합하지 않으며 깨질 수 있습니다.

절단 연삭 작업에만 적용되는 추가 안전 경고

- a) 절단 스톨을 "절리게" 하거나 과도한 압력을 가하지 마십시오. 과도한 깊이를 절단하려 하지 마십시오.
스톨에 과도한 힘을 가하면 스톨이 받는 부하가 커져 반동이 절단부에 끼어 비틀리거나 고착될 가능성 및 스톨 또는 파손의 가능성이 높아집니다.
- b) 몸을 회전 스톨 옆과 뒤에 두지 마십시오.
작동 시점에 스톨이 몸과 반대쪽으로 움직일 경우, 반동으로 인해 회전 스톨과 전동 톨이 사용자쪽으로 밀릴 수 있습니다.
- c) 스톨이 고착되어 있을 때 또는 절단이 모종의 이유로 중단될 때, 전동 톨을 끄고 스톨이 완전히 정지할 때까지 전동 톨을 정지 상태로 두십시오. 스톨이 움직이는 상태에서 절단 스톨을 제거하려고 하지 마십시오. 반동이 발생할 수 있습니다.
스톨 고착 원인을 조사한 후 시정 조치를 취해 스톨 고착의 원인을 제거하십시오.
- d) 작업물에서 절단 조작을 재시작하지 마십시오. 스톨을 최대 속도로 작동한 후 절단을 주의하여 재시작하십시오.
전동 톨을 작업물에서 재시작할 경우 스톨이 고착되거나 튀어 오거나 반동할 수 있습니다.
- e) 패널 또는 대형 작업물은 지지대를 사용해 휠에 걸 위험과 반동 현상을 최소화하십시오.
대형 작업물은 자체 무게로 인해 휘는 경향이 있습니다. 따라서 절단 선과 휠 양쪽의 작업물 가장자리 근처 아래에 지지대를 설치해야 합니다.
- f) 기중 벽면이나 기타 사각 지대를 '포켓 구조'로 절단할 경우 특히 주의를 기울이십시오.
돌출된 휠이 가스관, 수도관, 전기 배선 또는 반동 현상을 일으킬 수 있는 물체를 절단할 수 있습니다.

미니 그라인더를 위한 일반 안전 지침

- 스톨에 표시된 속도가 그라인더의 정격 속도 이상인지 확인하십시오.
- 스톨 치수가 그라인더와 호환되는지 확인하십시오.
- 연마 스톨은 제조업체의 지침에 따라 주의하여 보관 및 취급해야 합니다.
- 사용하기 전에 연마 스톨을 검사하십시오. 조각되거나 금가거나 결합있는 제품은 사용하지 마십시오.
- 장착 스톨과 장착점이 제조업체의 지침에 따라 일치하는지 확인하십시오.
- 접합식 연마 제품과 함께 제공되고 필요할 경우 블라터가 사용되는지 확인하십시오.
- 사용 전에 연마 제품을 올바르게 장착하고 조였는지 확인하고 공구를 무부하 상태에서 안전 위치에서 30초 동안 작동시킨 다음 상당한 진동이 있거나 다른 결함이 감지될 경우 즉시 정지시키십시오. 이러한 조건이 발생할 경우 기계를 점검하여 원인을 찾으십시오.
- 보호대가 공구에 장착된 경우 절대로 공구를 보호대 없이 사용하지 마십시오.
- 연마 절삭 스톨을 사용할 때 반드시 표준 부속품 스톨 보호대를 제거하고 측면 보호대가 있는 스톨 보호대(별매품)를 장착하십시오.
- 별도의 축소 부싱 또는 어댑터를 사용하여 커다란 구멍의 연마 스톨에 끼우지 마십시오.
- 공구에 나사식 구멍이 있는 스톨을 장착하려는 경우 스톨의 나사산 길이가 주축 길이와 일치하는지 확인하십시오.
- 작업물이 올바르게 지지되는지 확인하십시오.
- 측면 연삭을 위해 절단 스톨을 사용하지 마십시오.
- 스톨 사용 중에 발생하는 불꽃이 위험을 일으키지 않도록, 즉 사람에게 튀지 않게 또는 인화성 물질을 발화시키지 않게 하십시오.
- 먼지가 많은 환경에서 작업할 때에는 통기구가 막히지 않게 하십시오. 먼지를 제거할 필요가 있을 경우 우선 공구를 전원에서 분리하고(비금속성 물체를 사용) 내부 부품이 손상되지 않게 하십시오.
- 항상 보안경과 귀마개를 사용하십시오. 방진 마스크, 장갑, 헬멧 및 에이프런과 같은 다른 개인보호장구를 착용해야 합니다.
- 공구를 끈 뒤에도 스톨이 몇 초 동안 계속 회전하므로 주의하십시오.

추가 안전 경고

1. 사용 전원이 제품 명판에 표시된 전원 요건과 부합하는지 확인하십시오.
2. 전원 스위치가 'OFF' 위치에 있는지 확인하십시오. 전원 스위치가 'ON' 위치에 있는 상태로 플러그를 꽂으면, 제품이 갑자기 작동하기 시작해서 심각한 사고가 날 수 있습니다.
3. 작업 공간에 전원이 없으면, 두께가 충분한 정격 용량의 연장선을 사용하십시오. 연장선은 가능한 한 짧을수록 좋습니다.
4. 사용할 연삭 스톨이 올바른 종류이고 균열 또는 표면 결함이 없는지 확인하십시오. 또한 연삭 스톨이 올바르게 장착되어 있고 스톨 너트를 완전하게 조였는지 확인하십시오.
압착이 접합형 연삭 제품과 함께 제공될 때와 필요할 때 사용되는지 확인하십시오.
5. 전동 톨을 켜기 전에 푸시 버튼을 두세 번 눌러 푸시 버튼이 작동 해제되었는지 확인하십시오.

6. 기계 수명을 연장하고 우수한 마감 품질을 유지하려면 기계에 너무 많은 응력을 가해 기계에 과부하를 주지 않아야 합니다. 대다수 응용 작업에서 기계 중량만으로도 효과적인 연삭을 하기에 충분합니다. 너무 많은 응력을 가하면 회전 속도가 감소하고 표면 마감 품질이 저하되고, 과부하로 인해 기계 수명이 감소될 수 있습니다.
7. 전동 툴을 끈 뒤에도 스톨이 계속 회전합니다. 기계를 끈 후 연삭 스톨이 완전히 정지할 때까지 기계를 내려 놓지 마십시오. 이러한 주의사항을 준수하면 심각한 사고를 방지할 수 있을 뿐 아니라 기계로 흡입되는 분진 및 부스러기의 양이 줄어듭니다.
8. 기계를 사용하지 않을 때, 전원을 분리해야 합니다.
9. 심각한 사고를 방지하기 위해, 오프셋 연삭 스톨을 조립 및 분해하기 전에 전원을 끄고 콘센트에서 연결 플러그를 분리하십시오.
10. RCD
항상 정격 잔류 전류가 30mA 미만인 누전 차단기를 사용하는 것이 좋습니다.

사양

모델		G10SQ	G12SQ	G13SQ
전압(지역별로 차이가 있음)*		(110 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~		
소비 전력*		840 W		
무부하 속도		10000/분		
스톨	외경 x 구멍 직경	100 × 16 mm	115 × 22.23 mm	125 × 22.23 mm
	원주 속도	72 m/s	80 m/s	
중량(본체만)		1.6 kg		

*지역별로 차이가 있을 수 있으므로, 제품 명판의 기재내용을 반드시 확인하십시오.

기본 부속품

- (1) 연삭 스톨.....1
- (2) 렌치.....1
- (3) 사이드 핸들.....1
- 기본 부속품은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

용도

- 주조 찌꺼기의 제거, 다양한 종류의 철, 구리, 알루미늄 소재 및 주조품의 마감 작업
- 용접 단면 또는 절단 토치를 이용한 절단면의 연삭
- 합성 수지, 슬레이드, 벽돌, 대리석 등의 연삭

사용 전 주의사항

1. 전원
사용 전원이 제품 명판에 표시된 전원 요건과 부합하는지 확인하십시오.
2. 전원 스위치
전원 스위치가 ‘OFF’ 위치에 있는지 확인하십시오. 전원 스위치가 ‘ON’ 위치에 있는 상태로 플러그를 꽂으면, 제품이 갑자기 작동하기 시작해서 심각한 사고가 날 수 있습니다.
3. 연장선
작업 공간에 전원이 없으면, 두께가 충분한 정격 용량의 연장선을 사용하십시오. 연장선은 가능한 한 짧을수록 좋습니다.
4. 스톨 보호대의 장착과 조정
스톨 보호대는 연삭 스톨이 조작 중에 분쇄될 경우 부상을 방지하기 위한 보호 장치입니다. 연삭 작업을 시작하기 전에 스톨 보호대를 올바르게 장착하여 조였는지 확인하십시오.
설정 나사를 살짝 풀면 스톨 보호대를 돌려 원하는 각도로 설정해 최대의 동작 효과를 얻을 수 있습니다. 스톨 보호대를 조정한 후 설정 나사를 제대로 조였는지 확인하십시오.

5. 장착 스톨과 위치가 제조업체의 지침에 따라 고정되었는지 확인하십시오. 사용할 연삭 스톨이 올바른 종류이고 균열 또는 표면 결함이 없는지 확인하십시오. 또한 연삭 스톨이 올바르게 장착되어 있고 스톨 너트를 완전하게 조였는지 확인하십시오. “연삭 스톨의 조립 및 분해” 단원을 참조하십시오.
압지가 접합형 연삭 제품과 함께 제공될 때와 필요할 때 사용되는지 확인하십시오.
구멍이 커다란 연삭 스톨에 맞추기 위해서 별도의 감속 부싱 또는 어댑터를 사용하지 마십시오.
나사형 구멍이 있는 스톨과 함께 장착하려는 톨의 경우 스톨의 나사산이 주축 길이에 맞는 길이인지 확인하십시오.
절단 스톨을 측면 연삭에 사용하지 마십시오.
6. 시험 조작 수행
사용 전에 연삭 제품을 올바르게 장착하고 조였는지 확인한 후 톨을 30초 동안 안전한 위치에서 무부하 상태로 조작합니다. 상당한 진동이 있을 경우 또는 결함이 감지될 경우 즉시 조작을 멈춥니다.
이러한 상황이 발생할 경우 기계를 점검해 원인을 파악합니다.
7. 푸시 버튼 확인
전동 툴을 켜기 전에 푸시 버튼을 두세 번 눌러 푸시 버튼이 작동 해제되었는지 확인합니다(그림 2 참조).
8. 측면 핸들 장착
측면 핸들을 기어 커버에 돌려 끼웁니다.

그라인더 응용 작업

1. 압력
기계 수명을 연장하고 우수한 마감 품질을 유지하려면 기계에 너무 많은 응력을 가해 기계에 과부하를 주지 않아야 합니다. 대다수 응용 작업에서 기계 중량만으로도 효과적인 연삭을 하기에 충분합니다.
너무 많은 응력을 가하면 회전 속도가 감소하고 표면 마감 품질이 저하되고, 과부하로 인해 기계 수명이 감소될 수 있습니다.

2. 연삭 각도

연삭 스톨의 전체 표면을 연삭재에 대지 마십시오. 그림 1과 같이 기계를 15도~30도의 각도로 고정해 연삭 스톨의 바깥쪽 가장자리가 연삭재와 최적의 각도로 접촉하게 해야 합니다.

3. 새 연삭 스톨이 작업물에 구멍을 내는 것을 방지하기 위해서, 그라인더를 작업물 전체에 걸쳐 조작자쪽으로 끌어 초기 연삭을 수행해야 합니다(그림 1 방향 B). 연삭 스톨의 선도 가장자리가 올바르게 마멸되면, 연삭을 어느 한 방향으로 수행할 수 있습니다.

4. 스위치 조작

[스위치에 잠금 장치가 있을 때]

스위치 켜기: 스위치를 켜려면 그림 3-a와 같이 끄기 잠금 레버를 A 방향으로 밀고 스위치 레버를 B 방향으로 누릅니다.

또한 스위치를 누른 상태에서 그림 3-b에 표시된 C의 방향으로 켜기 잠금 버튼을 눌러 연속 동작을 잠고 활성화합니다.

또한 그림 3-b와 같이 잠금 스위치 레버를 누른 상태에서 켜기 잠금 버튼을 C 방향으로 누르고 연속 동작을 활성화합니다.

스위치 끄기: 잠금 모드에서 해제하려면, 그림 3-a와 같이 스위치 레버를 B 방향으로 누른 후 스위치 레버의 잠금을 해제해 스위치를 끕니다.

[스위치에 잠금 장치가 없을 때]

스위치를 켜려면, 그림 3-a와 같이 끄기 잠금 레버를 A 방향으로 밀고 스위치 레버를 B 방향으로 누릅니다.

스위치 레버의 잠금을 해제해 스위치를 끕니다.

5. 조작 완료 직후의 주의사항

전동 툴을 끈 뒤에도 스톨이 계속 회전합니다.

기계를 끈 후 연삭 스톨이 완전히 정지할 때까지 기계를 내려 놓지 마십시오. 이러한 주의사항을 준수하면 심각한 사고를 방지할 수 있을 뿐 아니라 기계로 흡입되는 분진 및 부스러기의 양이 줄어듭니다.

주의

- 작업물이 올바르게 지지되는지 확인하십시오.
- 분진이 날리는 조건에서 작업할 때 통기구가 막히지 않았는지 확인하십시오.
분진을 제거할 필요가 있을 경우, 우선 전동 툴을 주전원 공급장치에서 분리하여(비금속성 물체 사용) 내장 부품의 손상을 방지하십시오.
- 전동 툴을 사용할 때 발생하는 불꽃이 사람에게 튀거나 인화물질을 점화시키는 것과 같은 위험이 발생하지 않도록 주의하십시오.
- 항상 보안경 및 귀마개를 착용하십시오.
필요한 경우 방진 마스크, 장갑, 헬멧, 에이프런과 같은 다른 개인 보호 장구를 착용해야 합니다.
의심스러운 경우 보호 장구를 착용하십시오.
- 기계를 사용하지 않을 때, 전원을 분리해야 합니다.

연삭 스톨의 조립 및 분해(그림 2)

주의

반드시 스위치를 끄고 연결 플러그를 콘센트에서 분리해 심각한 사고를 방지하십시오.

1. 조립(그림 2)

- (1) 디스크 그라인더를 거꾸로 세워 스펀들이 위를 향하게 합니다.
- (2) 스톨 와셔의 교차형 플랫폼을 스펀들의 V자형 부분과 정렬한 후 장착합니다.
- (3) 연삭 스톨의 돌출부를 스톨 와셔 위에 끼웁니다.
- (4) 스톨 너트를 스펀들 위에 돌려 끼웁니다.
- (5) 한 손으로 푸시 버튼을 누른 상태에서 나머지 한 손으로 연삭 스톨을 천천히 돌려 스펀들을 고정합니다.
그림 2와 같이 부속된 렌치를 이용해 스톨 너트를 조입니다.

2. 분해

위의 절차를 역순으로 실시합니다.

주의

- 연삭 스톨을 제대로 장착했는지 확인하십시오.
- 전동 툴을 켜기 전에 푸시 버튼을 두세 번 눌러 푸시 버튼이 작동 해제되었는지 확인하십시오.

관리 및 검사

1. 연삭 스톨 검사

연삭 스톨이 균열 및 표면 결함이 없는지 확인하십시오.

2. 부착 나사 검사

정기적으로 모든 부착 나사를 검사하고 잘 고정되어 있는지 확인합니다. 느슨한 나사가 있는 경우, 즉시 팍 조여야 합니다. 그렇게 하지 않으면 심각한 사고가 날 수 있습니다.

3. 카본 브러시 검사

지속적인 안전 및 감전 방지를 위해 이 전동 툴의 카본 브러시 검사 및 교체는 HiKOKI 공인 서비스 센터에서만 수행해야 합니다.

4. 전원 코드 교체

툴의 전원 코드가 손상된 경우, 툴의 전원 코드를 HiKOKI 공인 서비스 센터에 반쯤해 코드를 교체해야 합니다.

5. 모터 관리

모터부 권선은 전동 툴의 '심장부'입니다. 권선이 손상되거나 물 또는 기름에 젖지 않도록 주의를 기울여야 합니다.

6. 서비스 부품 정보

주의

HiKOKI 전동 툴의 수리, 변경 및 검사는 반드시 공식 HiKOKI 서비스 센터를 통해서 해야 합니다.

공식 HiKOKI 서비스 센터에 수리 또는 기타 점검을 요청할 때 툴과 함께 부품 정보를 제공하면 도움이 됩니다.

전동 툴을 사용하거나 점검할 때는 각국의 안전 수칙 및 규정을 준수해야 합니다.

변경

HiKOKI 전동 툴은 개선 및 수정을 통해 끊임없이 최신 기술 발전을 반영하고 있습니다.

따라서 일부 부품(코드 번호 및/또는 디자인)은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

참고

HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

กฎความปลอดภัยโดยทั่วไป

⚠ คำเตือน

โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัสได้

บันทึกคำเตือนและคำแนะนำไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือกล” ในคำเตือนนี้ หมายถึงเครื่องมือกลที่ใช้งานกับปลั๊กไฟฟ้า (มีสายไฟ) หรือใช้งานกับแบตเตอรี่ (ไร้สาย)

1) พื้นที่ทำงานอย่างปลอดภัย

- รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ
สิ่งของที่เกะกะหรือพื้นที่มีตะกั่วอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุ
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบรรยากาศที่อาจระเบิด เช่น มีของเหลวไวไฟ แก๊สหรือฝุ่น
เครื่องมือไฟฟ้าอาจเกิดประกายไฟที่อาจทำให้ฝุ่นและไอติดไฟได้
- ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าให้ไกลจากเด็กและคนเฝ้าชม
คนเฝ้าชมอาจทำให้คุณสมบัติในการใช้งานได้

2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องเหมาะกับเต้าเสียบ
อย่าตัดแปลงปลั๊ก
อย่าใช้ปลั๊กของตัวปรับแรงดันไฟฟ้ากับเครื่องมือไฟฟ้าชนิดที่ต่อลงดิน
ปลั๊กกับเต้าเสียบที่ไม่พอดีกันอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูด
- อย่าให้ตัวคุณสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อลงดิน เช่น ท่อโลหะ
เครื่องทำความร้อน เตาอบ ตู้เย็น เป็นต้น
อาจถูกไฟฟ้าดูดถ้าร่างกายของคุณต่อวงจรลงดิน
- อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกกับน้ำฝนหรือความเปียกชื้น
อย่าเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าที่จะเพิ่มความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด
- อย่าใช้สายไฟฟ้าในทางอื่น อย่าใช้สายเพื่อหิ้ว ดึงหรือ เสียบ
เครื่องมือไฟฟ้า ให้สายไฟอยู่ห่างจากความร้อน น้ำมัน
ขอบแหลมคมหรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว
สายที่ชำรุดหรือตึงอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูดได้ง่าย
- เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร
ใช้สายพ่วงชนิดที่ใช้กับนอกอาคารเมื่อใช้สายที่เหมาะสมจะลด
ความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด
- ถ้าไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือกลในสถานที่ที่มี
คนงานอื่นได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) ในการป้องกัน
ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูดเพื่อลดความเสี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต

3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ระวังตัว ดูล่วงที่คุณกำลังทำ ใช้สามัญสำนึกเมื่อใช้เครื่องมือ
ไฟฟ้า อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าเมื่อคุณอ่อนเพลียหรือกินยา สุรา
หรือยาเสพติด
การขาดสติชั่วขณะเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บ
สาหัส
- ให้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ
อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้กากันฝุ่น รองเท้ากันลื่น หมวก
กันภัย หรืออุปกรณ์อุดหูที่เหมาะสม จะลดการบาดเจ็บของ
ร่างกายได้

- ป้องกันเครื่องจักรทำงานโดยไม่ตั้งใจ อย่าลืมหันสวิทช์อยู่ใน
ตำแหน่งปิด ก่อนเสียบไฟและ/หรือตอกกับแบตเตอรี่ ก่อนการ
เก็บ หรือการเคลื่อนย้ายเครื่องมือ
เมื่อจับเครื่องมือไฟฟ้าเมื่อนั่งอยู่ที่ตัวสวิทช์ หรือเมื่อเสียบปลั๊ก
ขณะเปิดสวิทช์ไว้อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ
 - เอาสลักปรับแต่งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิทช์ไฟฟ้า
สลักหรือประแจที่ติดกับส่วนหมุนของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้
คุณบาดเจ็บได้
 - อย่าเื่อมตัว ยืนให้มั่นและสมดุลตลอดเวลา
ทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นเมื่อมีเหตุที่ไม่คาดฝัน
 - แต่งตัวให้รัดกุม อย่าสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใช้เครื่องประดับ ให้
ผม เสื้อผ้าและรองเท้าอยู่ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
เสื้อผ้าหลวม เครื่องประดับหรือผมอาจถูกชิ้นส่วนหมุนรั้ง
เข้าไป
 - ถ้าออกแบบเครื่องมือไฟฟ้าไว้ให้ต่อกับชุดหูฟังหรือแว่นสายตา
ให้เชื่อมต่อและใช้งานอย่างถูกต้อง
ใช้เครื่องเก็บฝุ่นเพื่อลดฝุ่นผงที่อันตราย
- 4) การใช้และบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าโดยฝืนกำลัง ใช้เครื่องมือที่ถูกดองกับ
งานของคุณ
เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกดองจะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ใน
อัตราตามที่ออกแบบไว้แล้ว
 - อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิทช์ปิดเปิดไม่ได้
เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิทช์ไม่ได้จะมีอันตรายและต้อง
ซ่อมเสีย
 - ถอดปลั๊กจากแหล่งไฟฟ้าและ/หรือถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง
มือกลก่อนทำการปรับแต่งใดๆ เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือเก็บ
รักษา
มาตรการป้องกันเช่นนี้จะลดความเสี่ยงของอุบัติเหตุที่
เครื่องมือไฟฟ้าจะเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ
 - เก็บเครื่องมือไฟฟ้าให้ห่างจากเด็ก และอย่ายอมให้ผู้อื่นไม่เคยชิน
กับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้า
เครื่องมือไฟฟ้าเป็นสิ่งที่อันตรายมากเมื่ออยู่ในมือของคนที่ไม่
ชำนาญ
 - บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจดูศูนย์เคลื่อน ส่วนบิตงอ
ชำรุดหรือสภาพอื่นๆ ที่มีผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า
หากชำรุด ให้ซ่อมแซมเสียก่อนใช้งาน
อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่บำรุงรักษาไม่ดีพอ
 - ให้เครื่องมือตัดมีคุณสมบัติเหมาะสมและสะอาด
เครื่องมือตัดที่บำรุงรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบคมจะไม่ค่อย
บิตงอ และควบคุมได้ง่ายกว่า
 - ใช้เครื่องมือกล อุปกรณ์เสริม และเครื่องมือชิ้นเล็กชิ้นน้อย
ชลช ตามคำแนะนำเหล่านี้ โดยคำนึงถึงสภาพการทำงาน
และงานที่จะทำ
การใช้เครื่องมือเพื่อทำงานที่แตกต่างไปจากสิ่งที่กำหนดไว้เหล่านี้อาจก่อให้เกิดอันตรายได้
- 5) การซ่อมบำรุง
- ให้ช่างซ่อมที่ชำนาญเป็นผู้ซ่อม และเปลี่ยนอะไหล่ที่เป็นของแท้
ทำให้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย

คำเตือน

เก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

หากไม่ใช้ให้ ควรเก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

คำเตือนความปลอดภัยทั่วไปสำหรับงานเจียร์ งานขัด หรืองานตัด

- a) ออกแบบเครื่องมือไฟฟ้าเพื่อใช้กับงานขัดหรืองานตัด โปรดอ่านคำเตือนความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบและรายละเอียดทางเทคนิคที่มีมาพร้อมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้
ถ้าไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำข้างล่าง อาจถูกไฟฟ้าดูด ไฟไหม้ และบาดเจ็บสาหัสได้
- b) ไม่แนะนำให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับงานขัดกระต่าย ขัดแปรง ลวด หรืองานขัดเงา
หากใช้กับงานอื่นที่ไม่ได้ออกแบบไว้ อาจเกิดความเสียหายและบาดเจ็บสาหัสได้
- c) อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่ไม่ได้ออกแบบมาเฉพาะ และผู้ผลิตเครื่องมือไม่ได้แนะนำให้ใช้
แม้จะติดอุปกรณ์ประกอบเข้าได้กับเครื่องมือไฟฟ้า ก็อาจไม่สามารถทำงานอย่างปลอดภัยก็ได้
- d) อย่างน้อยที่สุด พักความเร็วของอุปกรณ์ประกอบต้องเท่ากับความเร็วสูงสุดที่เขียนไว้บนเครื่องมือไฟฟ้า
ถ้าอุปกรณ์ประกอบใช้ความเร็วสูงกว่าพักความเร็ว ก็อาจแตกและปลิวว่อนได้
- e) เส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกและความหนาของอุปกรณ์ประกอบต้อง อยู่ภายในขีดความสามารถของเครื่องมือไฟฟ้า
ไม่อาจป้องกันหรือควบคุมอุปกรณ์ประกอบที่ผิดขนาดได้อย่างเพียงพอ
- f) เกลียวยึดอุปกรณ์เสริมจะต้องตรงกับเกลียวแกนหมุนของเครื่องเจียร์ สำหรับอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งแบบยึดเข้ากับหน้าแปลน รูยึดอุปกรณ์เสริมจะต้องสวมพอดีกับเส้นผ่านศูนย์กลางกำหนดตำแหน่งของหน้าแปลน
อุปกรณ์เสริมที่ไม่ตรงกับอุปกรณ์ยึดของเครื่องมือไฟฟ้า จะแกว่งออก จากตำแหน่งสมดุล เกิดการสั่นอย่างรุนแรง และอาจส่งผลให้สูญเสีย การควบคุมได้
- g) อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่ชำรุด ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง โปรดตรวจสอบอุปกรณ์เสียก่อน เช่นรอยบิ่นหรือร้าวที่หินเจียร์ รอยร้าว รอยฉีกหรือส่วนสึกหรอผิดปกติที่แผ่นทาบหลัง จุดที่หลวมหรือร้าวของแปรงลวด เป็นต้น ถ้าเครื่องมือไฟฟ้าหรืออุปกรณ์ ประกอบตกกระแทก ตรวจสอบความเสียหายหรือเปลี่ยนไปใช้อุปกรณ์ที่ไม่ชำรุด หลังจากตรวจสอบและติดตั้งอุปกรณ์ ประกอบแล้ว หันตัวคุณและคนอื่น ๆ ออกจากระนาบงานหมุนของอุปกรณ์ และเปิดสวิตช์ให้เครื่องมือทำงานโดยไร้แรงกระทำเป็นเวลา 1 นาที
ในช่วงที่ทดลองเปิดเครื่องนี้ อุปกรณ์ที่ชำรุดมักแตกออกเป็นชิ้นๆ
- h) ใช้อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล อาจขึ้นกับลักษณะงาน แต่ควรใช้หน้ากากป้องกัน แว่นตานิรภัย หรือแว่นตากันฝุ่น ใช้หน้ากากกันฝุ่น จุกปิดหู ถุงมือ และผ้ากันเปื้อนงานช่างตามความจำเป็น เพื่อป้องกันจากเศษวัสดุหรือชิ้นงานที่ปลิวกระเจาย ชูป้องกันตาต้องสามารถยับยั้งเศษวัสดุที่ปลิวในการปฏิบัติงานต่างๆ ได้ หน้ากากกันฝุ่นหรือชุดช่วยหายใจต้องสามารถกรอง

อนุภาคเล็ก จากการปฏิบัติงานของคุณได้ ถ้าทำงานภายใต้เสียงดังเป็นเวลานาน ความสามารถในการได้ยินอาจสูญเสียไป

- i) ให้คนอื่น ๆ ยืนห่างจากจุดที่ทำงานจนปลอดภัยเพียงพอ ผู้ที่เข้าไปยังพื้นที่ที่ปฏิบัติงานจะต้องใช้อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล
- เศษของชิ้นงานหรืออุปกรณ์ที่แตกหักอาจกระเด็น และคนที่อยู่ติดกับพื้นที่ที่ปฏิบัติงานอาจบาดเจ็บได้
- j) ถือเครื่องมือไฟฟ้าบริเวณมือจับที่เป็นฉนวนขณะทำงานในลักษณะที่อุปกรณ์สำหรับตัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่
อุปกรณ์สำหรับตัดที่สัมผัสกับสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
- k) วางสายไฟไม่ให้อยู่ใกล้กับอุปกรณ์หมุน
เพราะว่า ถ้าคุณสูญเสียการควบคุม สายไฟอาจขาดหรือติด และมือหรือแขนของคุณอาจถูกดูดเข้าไปในอุปกรณ์หมุนก็ได้
- l) อย่าวางเครื่องมือไฟฟ้าลงจนอุปกรณ์ประกอบหยุดทำงานสนิทแล้ว
เพราะว่า อุปกรณ์หมุนอาจแตะกับพื้นและคุณสูญเสียการควบคุมของตัวเครื่องมือไฟฟ้าได้
- m) อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานเมื่อถือไว้ข้างๆ ตัวคุณ
เพราะการแตะกับอุปกรณ์หมุนโดยไม่ตั้งใจอาจดูดเสื้อผ้า ทำให้อุปกรณ์ติดส่วนของร่างกายของคุณได้
- n) ทำความสะอาดของระบายอากาศของเครื่องมือไฟฟ้าอย่างสม่ำเสมอ
พัดลมของมอเตอร์จะดูดฝุ่นเข้าไปสะสมในเครื่องมือ ทำให้ไฟฟ้ารวุ่นขึ้นส่วนโลหะได้
- o) อย่าเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้าใกล้วัสดุที่ติดไฟได้
เพราะประกายไฟอาจทำให้วัสดุเหล่านี้เผาไหม้
- p) อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่ต้องใช้น้ำยาหล่อเย็น
เพราะการใช้ น้ำหรือน้ำยาหล่อเย็นอื่นๆ อาจทำให้ไฟฟ้ารั่ว หรือไฟดูดก็ได้

แรงผลักและคำเตือน

แรงผลักเป็นปฏิกิริยาทันทีจากงานหมุน แผ่นทาบหลัง แปรงหรืออุปกรณ์อื่นๆ ที่ติดหรือสะดุด เมื่อติดหรือสะดุด ทำให้อุปกรณ์หมุนหยุดทำงานโดยเร็ว ทำให้เครื่องมือไฟฟ้าที่ขาดการควบคุมเคลื่อนไปในทิศทางตรงกันข้ามกับทิศทางหมุนของอุปกรณ์ ในจุดที่ยึดไว้ ตัวอย่างเช่น ถ้าจวนติดติดหรือสะดุดกับชิ้นงาน ขอบของงานที่อยู่ในร่องขัดจะบากผิวของวัสดุ ทำให้งานขัดไหลออกหรือผลักรั่วออก งานขัดอาจกระโดดเข้าหา หรือออกจากตัวผู้ปฏิบัติงาน โดยขึ้นกับทิศทางหมุนของงานขณะที่สุด ในกรณีนี้ งานขัดหยาบก็อาจแตกได้อีกด้วย

แรงผลักเป็นผลของการใช้เครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้องตามลำดับ และ/หรือผิดประเภท หรือผิดเงื่อนไข และอาจเสี่ยงได้โดยใช้ความระมัดระวังดังต่อไปนี้

- a) จับเครื่องมือไฟฟ้าให้แน่น วางตำแหน่งที่ถูกต้องของตัวคุณและแขน เพื่อรับกับแรงดันได้พอเพียง ใช้มือถือช่วยถ้ามี เพื่อให้ควบคุมแรงดันหรือแรงบิดได้ดีที่สุดเมื่อเริ่มสวิตช์เปิดเครื่องมือผู้ปฏิบัติงานอาจควบคุมแรงบิดหรือแรงดันได้ ถ้าใช้ความระมัดระวังมากพอ

- b) อย่าวางมือของคุณไว้ใกล้อุปกรณ์ที่หมุน เพราะอุปกรณ์เช่นนี้อาจลั่นตัวออกมาที่มีมือของคุณก็ได้
- c) อย่ายืนในตำแหน่งที่เครื่องมือไฟฟ้าอาจลั่นตัวมา เมื่อเกิดแรงต้านขึ้นมา แรงต้านจะทำให้เครื่องมือไฟฟ้ายังทิศทางหมุนของจานขัด ในจุดที่เสียดสุด
- d) ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อทำงานกับมุม ขอบที่คม เป็นต้น อย่ากระด้างหรือรัดอุปกรณ์ มุม ขอบคมหรือแฉกมักทำให้จานหมุนเสียด และสูญเสียการควบคุมหรือเกิดแรงต้านได้
- e) อย่าตัดโซ่เลื่อยตัดไม้หรือฟันเลื่อยตัดไม้ เพราะใบเลื่อยเช่นนี้น่าทำให้เกิดแรงต้านและสูญเสียการควบคุมได้บ่อย

คำเตือนความปลอดภัยเฉพาะสำหรับงานเจียร์ งานขัด หรืองานตัด

- a) ใช้เฉพาะจานขัดที่ออกแบบเฉพาะสำหรับเครื่องมือไฟฟ้าของคุณ และใช้แผ่นกั้นบังเฉพาะจานขัดแต่ละอย่าง หากใช้จานขัดที่ไม่ได้ออกแบบไว้ใช้กับเครื่องมือไฟฟ้า อาจป้องกันได้ไม่พอ และขาดความปลอดภัย
- b) ต้องยึดหน้าผิวเจียร์ของหินเจียร์ศูนย์คมให้ต่ำกว่าระนาบของขอบ แผ่นกั้น แผ่นงานที่ติดตั้งอย่างไม่เหมาะสม โดยยื่นพ้นจากระนาบขอบแผ่นกั้น จะไม่ได้รับการป้องกันอย่างเพียงพอ
- c) ต้องติดตั้งแผ่นกั้นเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้าให้แน่น และอยู่ในตำแหน่งที่ปลอดภัยสูงสุด เพื่อให้จานขัดหันเข้าหาผู้ปฏิบัติงานได้น้อยที่สุด แผ่นกั้นจะช่วยป้องกันผู้ปฏิบัติงานจากเศษแผ่นงานที่แตกหัก การสัมผัสกับแผ่นงานโดยไม่ตั้งใจ รวมถึงประกายไฟซึ่งอาจทำให้เสื้อผ้าติดไฟได้
- d) ต้องใช้จานขัดกับงานที่แนะนำไว้เท่านั้น ตัวอย่างเช่น: อย่าขัดด้วยด้านข้างของจานตัดฉากเพชร เนื่องจากได้ออกแบบจานขัดไว้เพื่องานขัดตามเส้นรอบวงแรงกระทำที่ด้านข้างของจานอาจทำให้ลั่นหรือโยกได้
- e) ใช้หน้าแปลนจานขัดที่ไม่ชำรุด มีขนาดและรูปทรงถูกต้องตามจานขัดที่คุณเลือก หน้าแปลนที่เหมาะสมจะรองรับจานขัด และลดโอกาสที่จานขัดจะแตกหัก หน้าแปลนของจานตัดอาจต่างจากหน้าแปลนของจานขัดก็ได้
- f) อย่าใช้จานขัดที่สึกหรอกับเครื่องมือไฟฟ้าขนาดใหญ่กว่า เพราะจานขัดที่ใช้กับเครื่องมือขนาดใหญ่ไม่เหมาะสมกับเครื่องมือเล็กที่ความเร็วสูงกว่า และอาจแตกกระจายได้

คำเตือนความปลอดภัยเพิ่มเติม เฉพาะสำหรับงานเจียร์ งานขัด หรืองานตัด

- a) อย่า “แซ่” จานตัดหรือให้แรงกดมากเกินไป อย่าพยายามตัดให้เป็นร่องลึกเกินไป ถ้าใช้แรงกดมาก จานขัดจะรับแรงสูงขึ้นและมีความเปราะบางมากขึ้น ทำให้จานขัดบิดหรืออยู่ในร่องตัดและอาจเกิดแรงลั่นหรือจานตัดอาจแตกได้

- b) อย่ายืนอยู่ในเส้นแนวของจาน และอยู่ด้านหลังของจานหมุน ในตำแหน่งที่ปฏิบัติงาน จานขัดจะเลื่อนออกห่างจากตัวคุณ และแรงลั่นอาจทำให้จานที่กำลังหมุนและตัวเครื่องมือวิ่งมาทางตัวคุณก็ได้
- c) เมื่อจานขัดติดแน่น หรือหยุดตติเนื่องจากสาเหตุใดๆ ให้ปิดสวิทช์เครื่องมือไฟฟ้า และจับไว้แน่นๆ จานจานขัดหยุดสนิท อย่าพยายามเอาจานตัดออกจากร่องตัดเมื่อยังหมุนอยู่ เพราะอาจเกิดแรงลั่นขึ้นได้
- ตรวจสอบสาเหตุและแก้ไขสาเหตุที่จานขัดบิดงอเสีย
- d) อย่าเปิดสวิทช์อีกเมื่อจานขัดยังอยู่ในชิ้นงาน โปรดเปิดสวิทช์งานจานหมุนได้ความเร็วเต็มที่ และนำเข้าใบที่ร่องตัดอีกครั้ง เพราะจานตัดอาจงอ ถลันขึ้นหรือลั่น ถ้าเปิดสวิทช์เมื่อจานตัดยังฝังอยู่ในชิ้นงาน
- e) ยึดแท่งไม้หรือชิ้นงานขนาดใหญ่กว่าปกติให้แน่นเพื่อไม่ให้หินเจียร์ลั่นและกระดอนกลับ ชิ้นงานขนาดใหญ่มักแน่นเพราะน้ำหนักของตัวเอง ต้องรองรับได้ ชิ้นงานใกล้เส้นของการตัดและใกล้ขอบของชิ้นงานทั้งสองด้านของหินเจียร์
- f) ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อตัดให้เป็นรูเข้าไปในผนังหรือส่วนอื่นๆ ที่มองไม่เห็น หินเจียร์ที่ยื่นออกมาอาจตัดท่อน้ำ หรือแก๊ส สายไฟ หรือวัตถุอื่นๆ ซึ่งอาจทำให้กระดอนกลับได้

คำแนะนำความปลอดภัยทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องมือขัด

- ตรวจสอบว่า รอบหมุนบนจานตัดไม่น้อยกว่ารอบหมุนของเครื่องขัดไฟฟ้า
- โปรดแน่ใจว่า ขนาดของจานขัดเหมาะสมกับเครื่องขัดไฟฟ้า;
- เก็บและใช้จานขัดตามคำแนะนำของผู้ผลิต;
- ตรวจสอบจานขัดก่อนใช้งาน อย่าใช้จานขัดที่แตก ร้าวหรือชำรุด;
- โปรดแน่ใจว่า ได้ติดตั้งจานขัดและสลักไปตามข้อกำหนดของผู้ผลิต;
- โปรดแน่ใจว่า ได้ใช้กระดาดจับ เมื่อแนบมากับจานขัดแบบกาว และเมื่อมีความจำเป็น;
- โปรดแน่ใจว่า ติดตั้งและยึดจานขัดไว้อย่างแน่นหนา ก่อนใช้งาน แล้วเปิดเครื่องโดยไม่ได้ขัดในตำแหน่งที่ปลอดภัยประมาณ 30 วินาที หยุดทันทีถ้ามีการลั่นผิดปกติ หรือตรวจพบความผิดปกติอื่นๆ ถ้าเกิดอาการเช่นนี้ ตรวจสอบเครื่องมือเพื่อหาสาเหตุเสีย;
- ถ้าเครื่องมือมีแผ่นกั้นมาด้วย อย่าใช้จานเมื่อถอดแผ่นกั้นข้างออกไป;
- เมื่อใช้ลวดตัดและขัด ให้แน่ใจว่าได้นำตัวป้องกันลื่นที่เป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานออก และถอดตัวป้องกันลื่นที่มีตัวป้องกันด้านข้าง (จำหน่ายแยกต่างหาก);
- อย่าใช้บูชหรือลอกแยกเพื่อปรับขนาดจานขัดที่มีรูใด;
- ถ้าเป็นเครื่องมือที่ออกแบบมาให้กับงานขัดถูเกลียว โปรดแน่ใจว่าเกลียวของจานขัดยาวพอที่จะรองรับความยาวของเพลลาได้;
- ตรวจสอบว่า ได้รองรับชิ้นงานไว้แน่นหนาแล้ว;
- อย่าใช้จานตัดเพื่อขัดด้านข้าง;
- โปรดแน่ใจว่า เศษวัสดุจากงานขัดไม่ทำให้เกิดอันตราย เช่นไม่กระเด็นใส่คน หรือทำให้วัสดุถูกตีไฟ;

- โปรดแน่ใจว่า เปิดช่องระบายอากาศไว้เมื่อทำงานในที่ๆ มีฝุ่นมาก ถ้าจะต้องระบายฝุ่นออก ในตอนแรกให้ถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ (ใช้วัสดุที่เป็นโลหะ) และอย่าทำให้ชิ้นส่วนภายในเสียหาย;
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันตาและหูเสมอ ควรใช้อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคลอื่นๆ ตามที่จำเป็น เช่นหน้ากากกันฝุ่น ถุงมือ หมวกนิรภัย และผ้าคาดกันเขื่อน เป็นต้น;
- โปรดสังเกตว่า จานขัดยังหมุนต่อไป แม้ปิดสวิตช์ของเครื่องมือไปแล้วก็ตาม

คำเตือนด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

1. ตรวจสอบให้แหล่งไฟฟ้าที่จะใช้ตรงกับรายละเอียดจำเพาะบนแผ่นป้ายของเครื่องไฟฟ้า
 2. ตรวจสอบให้สวิตช์ไฟฟ้าอยู่ในตำแหน่ง OFF ถ้าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบเมื่อสวิตช์อยู่ในตำแหน่ง ON เครื่องใช้ไฟฟ้าจะทำงานทันที และทำให้เกิดอุบัติเหตุที่ร้ายแรงได้
 3. เมื่อพื้นที่ทำงานอยู่ห่างจากแหล่งจ่ายไฟ ให้ใช้สายพ่วงที่ใดและมีความจุไฟฟ้ามากพอ ควรพยายามให้สายพ่วงสั้นที่สุดเท่าที่จะทำได้
 4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หินเจียร์ศูนย์จมที่ใช้งานเป็นชนิดที่ถูกต้องและไม่แตกหรือชำรุดที่พื้นผิว พร้อมตรวจสอบว่า หินเจียร์ศูนย์จมถูกติดตั้งอย่างถูกต้องและแหวนสกรูขันแน่นเพียงพอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้กระดาษขัดเมื่อแนบมากับหินขัดแบบกาว และเมื่อมีความจำเป็น
5. ตรวจสอบว่า ปลดปุ่มกดไว้แล้ว โดยกดปุ่ม 2 หรือ 3 ครั้งก่อนเปิด สวิตช์ไฟฟ้า

รายละเอียดจำเพาะ

รุ่น		G10SQ	G12SQ	G13SQ
แรงดันไฟฟ้า (ตามท้องที่ใช้งาน)*		(110 โวลท์, 120 โวลท์, 127 โวลท์, 220 โวลท์, 230 โวลท์, 240 โวลท์) ~		
กำลังไฟฟ้า*		840 วัตต์		
ความเร็วอิสระ		10000/นาที		
หินเจียร์	เส้นผ่านศูนย์กลางภายนอก x เส้นผ่านศูนย์กลางของรู	100 x 16 มม.	115 x 22.23 มม.	125 x 22.23 มม.
	ความเร็วรอบ	72 เมตร/วินาที	80 เมตร/วินาที	
น้ำหนัก (เฉพาะตัวเครื่องเจียร์ไฟฟ้า)		1.6 กก.		

* โปรดตรวจสอบป้ายที่ตัวเครื่องไฟฟ้า เพราะแตกต่างกันไปตามท้องที่ใช้งาน

อุปกรณ์มาตรฐาน

- (1) หินเจียร์ศูนย์จม..... 1
- (2) ประแจ 1
- (3) มือจับข้าง..... 1

อาจเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์มาตรฐานได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

6. เพื่อยืดอายุของเครื่องมือ และทำงานได้คุณภาพดีที่สุด จะต้องไม่ให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไปเนื่องจากใช้แรงกดสูง ในงานส่วนใหญ่ น้ำหนักของเครื่องมืออย่างเดียวยังเพียงพอในการเจียร์ในให้โต ผลดี แรงกดมากเกินไปจะลดความเร็วหมุน ผิวชิ้นงานจะเสีย และเกิด แรงมากจนลดอายุใช้งานของเครื่องมือ
7. หินเจียร์จะยังคงหมุนต่อหลังจากปิดเครื่องแล้ว เมื่อปิดสวิตช์ของเครื่องมือ อย่าวางลงจนหินเจียร์หยุดหมุนแล้ว นอกจากจะเสี่ยงอุบัติเหตุร้ายแรงแล้ว ข้อควรระวังนี้ยังจะลดฝุ่นผงที่จะเข้าไปในตัวเครื่องมืออีกด้วย
8. ควรถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ ถ้าไม่ได้ใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าอยู่
9. ก่อนประกอบหรือถอดหินเจียร์ศูนย์จม จะต้องปิดการทำงานของเครื่องมือ และถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบ เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุร้ายแรง
10. อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD)

การใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูดแนะนำให้ใช้ร่วมกับกระแสไฟฟ้าที่กำหนด 30 มิลลิแอมป์ หรือน้อยกว่าตลอดเวลา

การใช้งาน

- กำจัดตะกรันหล่อและตกแต่งผิวของวัสดุเหล็ก ทองเหลืองและอะลูมิเนียม และชิ้นงานหล่อ
- เจียร์ชิ้นส่วนเชื่อมหรือหน้าตัดที่ตัดด้วยหัวตัดแก๊ส
- ขัดพลาสติกสังเคราะห์ หินชนวน อิฐ หินอ่อน เป็นต้น

คำแนะนำก่อนการใช้งาน

1. แหล่งไฟฟ้า

ตรวจสอบให้แหล่งไฟฟ้าที่จะใช้ตรงกับรายละเอียดจำเพาะบนแผ่นป้ายของเลื่อยไฟฟ้า

2. สวิตช์ไฟฟ้า

ตรวจสอบให้สวิตช์ไฟฟ้าอยู่ในตำแหน่ง OFF ถ้าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบเมื่อสวิตช์อยู่ในตำแหน่ง ON เครื่องใช้ไฟฟ้าจะทำงานทันที และทำให้เกิดอุบัติเหตุที่ร้ายแรงได้

3. สายไฟฟ้าพ่วง

เมื่อพื้นที่ทำงานอยู่ห่างจากแหล่งจ่ายไฟ ให้ใช้สายพ่วงที่โตและมีความจุไฟฟ้ามากพอ ควรพยายามให้สายพ่วงสั้นที่สุดเท่าที่จะทำได้

4. การติดตั้งและการปรับแก้กับทั้งหินเจียร์

กำบังหินเจียร์เป็นอุปกรณ์ป้องกันการบาดเจ็บหากหินเจียร์สูญจ่มขณะใช้งาน โปรดแน่ใจว่าได้ติดตั้งและยึดกับอย่างเหมาะสมก่อนเริ่มงานเจียร์

เมื่อคลายสลักยึดออกเล็กน้อย อาจหมุนและตั้งกำบังใหม่โดยให้เกิดประสิทธิภาพมากที่สุดก็ได้ โปรดแน่ใจว่าได้ขันสลักจนแน่นหลังจากปรับตั้งกำบังแล้ว

5. โปรดแน่ใจว่า ได้ติดตั้งหินเจียร์และสลักไปตามข้อกำหนดของผู้ผลิต โปรดแน่ใจว่า หินเจียร์สูญจ่มที่ใช้งานเป็นแบบที่ถูกต้องปราศจากรอยร้าวหรือผิวที่ชำรุด และโปรดแน่ใจว่า ติดตั้งหินเจียร์สูญจ่มอย่างเหมาะสม และขันน็อตไว้แล้วอย่างมั่นคง โปรดดู "การประกอบและการถอดหินเจียร์สูญจ่ม"

โปรดแน่ใจว่า ได้ใช้กระดาดขับ เมื่อแนบมากับหินขัดแบบการและเมื่อมีความจำเป็น

อย่าใช้บุชหรือปลอกแยกเพื่อปรับขนาดหินเจียร์ที่มีรูโต ถ้าเป็นเครื่องมือที่ออกแบบมาให้ใช้กับหินเจียร์ยูเกิลียว โปรดแน่ใจว่าเกลียวของหินเจียร์ยาวพอที่จะรองรับความยาวของเพล่าได้ อย่าใช้ใบตัดเพื่อเจียร์ด้านข้าง

6. การทดลองใช้งาน

โปรดแน่ใจว่า ติดตั้งและยึดหินขัดไว้อย่างแน่นหนาก่อนใช้งาน แล้วเปิดเครื่องโดยไม่ได้เจียร์ในตำแหน่งที่ปลอดภัยประมาณ 30 วินาที หยุดทันทีถ้ามีการสั่นผิดปกติ หรือตรวจพบความผิดปกติอื่นๆ ถ้าเกิดการการเช่นนี้ ตรวจสอบเช็คเครื่องมือเพื่อหาสาเหตุเสีย

7. ตรวจสอบปุ่มกด

ตรวจสอบว่า ปลดปุ่มกดไว้แล้ว โดยกดปุ่ม 2 หรือ 3 ครั้งก่อนเปิดสวิตช์ไฟฟ้า (ดูรูปที่ 2)

8. การยึดมือจับข้าง

ขันมือจับข้างเข้ากับครอบฝาหน้า

การใช้เครื่องมือเจียร์ไฟฟ้า

1. แรงกด

เพื่อยืดอายุของเครื่องมือ และทำงานได้คุณภาพดีที่สุด จะต้องไม่ใช้เครื่องมือทำงานหนักเกินไปเนื่องจากใช้แรงกดสูง ในงานส่วนใหญ่ น้ำหนักของเครื่องมืออย่างเดียวจะเพียงพอในการเจียร์ในให้ได้ผลดี

แรงกดมากเกินไปจะลดความเร็วหมุน ผิวชิ้นงานจะเสีย และเกิดแรงมากจนลดอายุใช้งานของเครื่องมือ

2. มุมเจียร์

อย่าให้ผิวหน้าทั้งหมดของหินเจียร์สูญจ่มแตะกับชิ้นงาน ตามรูปที่ 1 นั้น ควรถือเครื่องมือให้เอียง $15^\circ - 30^\circ$ เพื่อให้ขอบนอกของหินเจียร์สูญจ่มแตะกับชิ้นงานด้วยมุมที่เหมาะสม

3. เพื่อป้องกันไม่ให้หินเจียร์สูญจ่มตัวใหม่จมลงไปในชิ้นงาน ควรเริ่มเจียร์โดยลากหินเจียร์ไขว้กลับมายังผู้ปฏิบัติงาน (ในรูปที่ 1 คือทิศทาง B)

เมื่อขัดมุมเอียงของหินเจียร์จนสึกหรอได้ที่แล้ว อาจเจียร์ในในทิศทางใดก็ได้

4. การทำงานของสวิตซ์

[เมื่อสวิตซ์มีกลไกการล็อก]

เปิดเครื่อง: ในการเปิดเครื่อง ให้เลื่อนสวิตซ์ล็อกปิดไปในทิศทาง A และกดสวิตซ์ไฟฟ้าไปในทิศทาง B ตามที่แสดงในรูปที่ 3-a

นอกจากนี้ ผลักปุ่มล็อกเปิดไปในทิศทาง C ดังแสดงในรูปที่ 3-b ในขณะที่ยกดสวิตซ์ไฟฟ้าเพื่อล็อก และเปิดใช้งานการทำงานต่อเนื่อง

ปิดเครื่อง: ในการปล่อยโหมดการล็อก, กดสวิตซ์ไฟฟ้าไปในทิศทาง B ตามที่แสดงในรูปที่ 3-a และปล่อยสวิตซ์ไฟฟ้าเพื่อปิดเครื่อง

[เมื่อสวิตซ์ไม่มีกลไกการล็อก]

ในการเปิดเครื่อง ให้เลื่อนสวิตซ์ล็อกปิดไปในทิศทาง A และกดสวิตซ์ไฟฟ้าไปในทิศทาง B ตามที่แสดงในรูปที่ 3-a

ปล่อยสวิตซ์ไฟฟ้าเพื่อเปิดเครื่อง

5. ข้อควรระวังหลังจากใช้เครื่องมือ

หินเจียร์ยังคงหมุนหลังจากปิดสวิตซ์ไฟฟ้าไปแล้ว

เมื่อปิดสวิตซ์ของเครื่องมือ อย่างว่างลงจนหินเจียร์หยุดหมุนแล้ว นอกจากจะเลยอุบัติเหตุร้ายแรงแล้ว ข้อควรระวังนี้ยังจะลดฝุ่นผงที่จะเข้าไปในตัวเครื่องมืออีกด้วย

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบว่า ได้รับรับชิ้นงานไว้แน่นหนาแล้วหรือยัง
- โปรดแน่ใจว่า เปิดช่องระบายอากาศไว้หากทำงานในที่ๆ มีฝุ่นผงมาก
- ถ้าจะต้องระบายฝุ่นออก ในตอนแรกให้ถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ (ใช้วัสดุที่เป็นอโลหะ) และอย่าทำให้ชิ้นส่วนภายในเสียหาย
- โปรดแน่ใจว่า เศษวัสดุจากงานเจียร์ไม่ทำให้เกิดอันตราย เช่นไม่กระเด็นใส่คน หรือทำให้วัสดุถูกตัดไฟ
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันตาและหูเสมอ
- ควรใช้อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคลอื่นๆ ตามที่จำเป็น เช่น หน้ากากกันฝุ่น ถุงมือ หมวกนิรภัย และผ้าคาดกันเปื้อน เป็นต้น ถ้าไม่แน่ใจ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันเสมอ
- ควรถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ ถ้าไม่ได้ใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าอยู่

การถอดและการประกอบหินเจียร์สูญจ่ม (รูปที่ 2)

ข้อควรระวัง

โปรดแน่ใจว่า ผลักสวิตซ์ไฟฟ้า OFF และถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบ เพื่อป้องกันอุบัติเหตุที่ร้ายแรง

1. การประกอบ (รูปที่ 2)

(1) พลิกหินเจียร์ลงด้านล่าง เพื่อให้เพล่าหันขึ้นบน

- (2) เล็งให้กากบาทเรียบของแหวนหินเจียร์ตรงกับส่วนบากของเพลลา และติดเข้าไป
- (3) ติดส่วนอื่นของหินเจียร์ศูนย์จมเข้ากับแหวนหินเจียร์
- (4) ขันน็อตเข้ากับเพลลา
- (5) ใช้มือข้างหนึ่งกดปุ่มไว้ และล็อกเพลลาโดยหมุนหินเจียร์ศูนย์จม ด้วยมืออีกข้างหนึ่งอย่างช้าๆ ขันน็อตด้วยประแจที่เตรียมไว้ให้ตามรูปที่ 2.

2. การถอด

ปฏิบัติโดยสลับลำดับข้างต้น

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบให้หินเจียร์ติดอยู่อย่างมั่นคง
- ตรวจสอบว่า ปลดปุ่มกดไว้แล้ว โดยกดปุ่ม 2 หรือ 3 ครั้งก่อนเปิด สวิตช์ไฟฟ้า

การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ

1. การตรวจสอบหินเจียร์ศูนย์จม

โปรดแน่ใจว่า หินเจียร์ศูนย์จมไม่มีรอยร้าวและรอยบิ่นที่ผิว

2. การตรวจสอบสกรูยึด

ให้ตรวจสอบสกรูยึดเสมอ และให้ขันไว้อย่างถูกต้อง ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเสียใหม่โดยทันที มิฉะนั้นอาจเกิดอันตรายมาก

3. การตรวจสอบแปรงถ่าน

เพื่อความปลอดภัยและการป้องกันไฟฟ้าดูดอย่างต่อเนื่อง ควรให้ ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้น เป็นผู้ตรวจสอบ และเปลี่ยนแปรงถ่าน

4. การเปลี่ยนสายไฟ

ถ้าสายไฟฟ้าของเครื่องมือชำรุด ต้องส่งกลับไปยังศูนย์ซ่อมของ HIKOKI เพื่อเปลี่ยนเสียใหม่

5. การบำรุงรักษามอเตอร์

การขจัดวัตถุของมอเตอร์เป็นหัวใจสำคัญของเครื่องมือไฟฟ้า ให้ใช้ ความระมัดระวังเพื่อไม่ให้ขจัดของมอเตอร์ชำรุดและ/หรือ เปียกน้ำหรือน้ำมัน

6. รายการอะไหล่ซ่อม

ข้อควรระวัง

ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเป็นผู้ซ่อม ดัดแปลง และตรวจสอบเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI

รายการอะไหล่ซ่อมนี้จะเป็นประโยชน์เมื่อส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับ อนุญาตของ HIKOKI เท่านั้นเพื่อแจ้งซ่อมหรือบำรุงรักษา ต้องปฏิบัติตามระเบียบและมาตรฐานความปลอดภัยของแต่ละ ประเทศในการใช้งานและบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

การแก้ไข

มีการปรับปรุงและแก้ไขเครื่องมือไฟฟ้าของ HIKOKI เสมอ เพื่อให้ สอดคล้องกับความก้าวหน้าล่าสุดทางเทคโนโลยี ดังนั้น จึงอาจเปลี่ยนแปลงชิ้นส่วนบางอย่าง ได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

หมายเหตุ

เนื่องจาก HIKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียด จำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

تنبيه

يجب تنفيذ أعمال الإصلاح، والتعديل، والفحص لأدوات HiKOKI من قبل مركز الخدمة المعتمد.
قائمة الأجزاء هذه مفيدة عند تقديمها مع الأداة لمركز خدمة HiKOKI معتمد عند طلب الإصلاح أو غيرها من أعمال الصيانة.
في حالة تشغيل العدد الكهربائية أو صيانتها، يجب اتباع تعليمات الأمان والمعايير الخاصة بكل دولة.

التعديلات

يتم تحسين أدوات HiKOKI باستمرار وتعديلها تبعاً لأحدث التقنيات المتقدمة.
ولذلك، قد يتم تغيير بعض الأجزاء (مثل أرقام الرموز و/أو التصميم) دون إعلام مسبق.

ملاحظة

تبعاً لبرنامج HiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير المواصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.

5 الاحتياطات الواجب اتباعها فور إنهاء العملية

تستمر العجلة في الدوران بعد إيقاف تشغيل الأداة.
بعد إيقاف تشغيل الآلة، لا تضعها من يدك حتى تتوقف العجلة مضغوطة المركز تماماً. بالإضافة إلى تجنب الحوادث الخطيرة، فإن هذا الاحتياط من شأنه تقليل كمية الأتربة والخرابة العالقة بالآلة.

تنبيه

- تحقق من أن قطعة العمل تم دمجها بشكل صحيح.
- تأكد من نظافة فتحات التهوية عند العمل في أماكن مليئة بالأتربة.
- عند ضرورة تنظيف الأتربة، قم أولاً بفصل الأداة من مصدر الطاقة الرئيسي (استخدم أشياء غير معدنية) وتجنب تلف الأجزاء الداخلية.
- تأكد من أن الشرارات الناتجة عن الاستخدام لا تسبب خطراً فمئلاً لا تصطدم بأشخاص أو تشعلها بجانب مواد قابلة للاشتعال.
- استخدم دائماً واقى العين والأذن.
- يجب ارتداء المعدات الوقائية الأخرى مثل القناع الواقي من الأتربة والقفازات والخوذة والمزعر عند الضرورة.
- في حالة عدم التأكد، قم بارتداء معدات الوقاية.
- عند عدم استخدام الآلة، يجب فصل البطارية.

تجميع وفك العجلة مضغوطة المركز (الشكل 2)

تنبيه تأكد من إيقاف التشغيل وقم بفصل قابس الملحقات من المقبس لتجنب الحوادث الخطيرة.

1 التجميع (الشكل 2)

- (1) ضع طاحونة القرص على وجهها بحيث يكون عمود الدوران أعلى.
- (2) قم بمحاذاة الأسطح المتداخلة لحلقة العجلة داخل الجزء المحزر لعمود الدوران، ثم قم بارتدائها.
- (3) قم بمواءمة نتوء لعجلة مضغوطة المركز لحلقة العجلة.
- (4) قم بتثبيت صامولة العجلة بعمود الدوران.
- (5) أثناء دفع زر الدفع بإحدى يديك، قم بإغلاق عمود الدوران بتحويل العجلة مضغوطة المركز ببطء باليد الأخرى.
- قم بإحكام ربط صامولة العجلة باستخدام مفتاح الربط المزود كما هو مبين في الشكل 2.

2 الفك

اعكس الإجراءات أعلاه.

تنبيهات

- تأكد من تثبيت العجلة مضغوطة المركز جيداً.
- تأكد من عدم توقف زر الضغط بالضغط عليه مرتين أو ثلاث مرات قبل تشغيل أداة الطاقة.

الصيانة والفحص

1 فحص العجلة مضغوطة المركز

تأكد من أن العجلة مضغوطة المركز خالية من التشقق والعيوب السطحية.

2 فحص مسامير التثبيت

قم بالفحص الدوري لكافة مسامير التثبيت والتأكد من إحكام ربطها بشكل صحيح. في حالة فك أية مسامير، قم بإحكام ربطها على الفور. فقد يعرض الفشل في القيام بذلك إلى مخاطر.

3 فحص الفرشاة الكربونية

لسلامتك والوقاية من الصدمات الكهربائية، لا يجب فحص أو استبدال الفرشاة الكربونية بالأداة إلا من قبل مركز خدمة HiKOKI معتمد.

4 استبدال سلك التيار الكهربائي

إذا تلف سلك التيار الكهربائي للأداة، يجب إرجاع الأداة لمركز خدمة HiKOKI المعتمد لاستبدال السلك.

5 صيانة المحرك

ملف وحدة المحرك هو "الجزء الأوسط" من أداة الطاقة.
تأكد باستمرار من عدم تلف الملف و/أو بلله بواسطة الزيت أو الماء.

6 قائمة أجزاء الخدمة

- أ: رقم العنصر.
- ب: رقم الرمز.
- ج: الرقم المستخدم
- د: العلامات

المواصفات

الطرز	G10SQ	G12SQ	G13SQ
الجهد الكهربائي (حسب المنطقة)*	(110 فولت، 120 فولت، 127 فولت، 220 فولت، 230 فولت، 240 فولت) ~		
إدخال الطاقة*	840 وات		
السرعة بدون حمل	10000 دقيقة-1		
العجلة	القطر الخارجي * قطر الفتحة	16 × 100 ملم	22.23 × 125 ملم
	السرعة المحيطة	72 م/ث	80 م/ث
الوزن (الجسم الرئيسي فقط)	1.6 كجم		

* تأكد من فحص لوحة الاسم الموجودة على المنتج حيث أنها عرضة للتغيير حسب المنطقة.

بالنسبة للأدوات المصممة لتلائم عجلة فتحة مترابطة، تأكد من أن الخيط طويل بما يكفي لاستيعاب طول عمود الدوران. لا تستخدم عجلة القطع في الشدح الجانبي.

6 التشغيل التجريبي
تأكد من أن المنتجات الكاشط مثبتة جيدًا ومحكمة الربط قبل الاستخدام. وقم بتشغيل الأداة دون حمل لمدة 30 ثانية في وضع آمن، وقم بالإيقاف على الفور إذا لاحظت اهتزاز أو غيرهما من العيوب. إذا حدث ذلك، أفحص الآلة لتحديد السبب.

7 تأكد من زر الضغط.
تأكد من عدم توقف زر الضغط بالضغط عليه مرتين أو ثلاث مرات قبل تشغيل أداة الطاقة (انظر الشكل 2).

8 قم بتثبيت المقبض الجانبي.
قم بتثبيت المقبض الجانبي بغلاف الترس.

تطبيق الجلاخة العملي

- 1 الضغط**
لإزالة عمر الآلة وضمان عمل ممتاز، من الهام تقليل الضغط عن الآلة. في أغلب التطبيقات، يكفي وزن الآلة وحده على الجلاخة الفعالة. يؤدي الضغط الزائد إلى تقليل سرعة الدوران، والتأثير على السطح، وزيادة الضغط مما قد يتسبب في تقليل عمر الآلة.
- 2 زاوية الشدح**
لا تستخدم السطح الكامل للعجلة مضغوطة المركز مع المواد التي يتم شدحها. كما هو مبين في الشكل 1، يجب الإمساك بالآلة بزاوية 15 درجة - 30 درجة حتى تلمس الحافة الخارجية للعجلة مضغوطة المركز المادة عند الزاوية المثلى.
- 3 تجنب حفر العجلة مضغوطة المركز**
جديدة داخل قطعة العمل، يجب أداء الشدح الأولي برسم الجلاخة حول قطعة العمل في اتجاه العامل (الشكل 1 الاتجاه ب). بمجرد تآكل حافة العجلة مضغوطة المركز، يمكن الشدح في كلا الاتجاهين.
- 4 تشغيل المفتاح**
[عند وجود آلية قفل للمفتاح]
للتشغيل، يتم تحريك ذراع قفل إيقاف التشغيل للتشغيل ON: في الاتجاه أ والضغط على ذراع المفتاح في الاتجاه ب كما هو موضح الشكل 1-3. بالإضافة إلى ذلك، دفع زر قفل التشغيل في الاتجاه ج كما هو موضح الشكل 3-ب أثناء الضغط على ذراع المفتاح لقفّل التشغيل المستمر وتمكينه.

إيقاف التشغيل OFF: لتحرير وضع القفل، اضغط على ذراع المفتاح في الاتجاه ب الموضح في الشكل 3-ا، وقم بتحرير ذراع المفتاح لإيقاف التشغيل.

[عند عدم وجود آلية قفل للمفتاح]
للتشغيل، قم بتحريك ذراع قفل إيقاف التشغيل في اتجاه A واضغط على ذراع المفتاح في اتجاه B كما هو موضح في الشكل 3-ا. وقم بتحرير ذراع المفتاح لإيقاف التشغيل.

ملحقات قياسية

- (1) عجلة مضغوطة المركز.
 - (2) مفتاح الربط.
 - (3) مقبض جانبي.
- يجب شحن الملحقات القياسية دون إخطار.

تطبيقات

- إزالة زعفة الصب وإنهاء أنواع عدة من المواد الصلبة والبرونزية ومواد الألومنيوم والمصبوبات الخاصة بتلك المواد
- شدح الأجزاء الملحومة أو الأجزاء المقطوعة باستخدام مشعل القطع.
- شدح اللدائن الاصطناعية والأرذاف والطوب والرخام وما إلى ذلك.

قبل التشغيل

- 1 مصدر الطاقة**
تأكد من أن مصدر الطاقة الذي سيتم استخدامه مطابق لمتطلبات الطاقة المحددة على لوحة الاسم الموجودة على المنتج.
 - 2 مفتاح الطاقة**
تأكد من أن مفتاح الطاقة على الوضع إيقاف في حالة توصيل القابس بالمقبس وكان مفتاح الطاقة على الوضع تشغيل، فسيتم تشغيل أداة الطاقة على الفور، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير.
 - 3 سلك التوصيل الإضافي**
عند إزالة منطقة العمل من مصدر الطاقة، استخدم سلك توصيل إضافي ذو سمك كافٍ وسعة مقننة. يجب أن يظل سلك التوصيل الإضافي قصيرًا بقدر المستطاع.
 - 4 تركيب وقاء العجل وضبطه**
إن وقاء العجلات عبارة عن جهاز وقائي يمنع الإصابات التي تتسبب فيها الأجزاء المتناثرة من العجلة مضغوطة المركز أثناء التشغيل. تأكد أن الوقاء تم تركيبه وتثبيته بشكل صحيح قبل البدء في عملية الشدح. وبفك مسمار الضبط برفق، يمكن لوقاء العجلات أن يدور ويضبط عند أي زاوية مطلوبة للحصول على أقصى تأثير تشغيلي. تأكد أن مسمار الضبط تم ربطه ربطًا تامًا بعد ضبط وقاء العجلات.
 - 5 تأكد أن العجلات والنقاط المثبتة تم تركيبها وفقًا لتعليمات جهة التصنيع.**
تأكد أن العجلة مضغوطة المركز التي ستستخدم من النوع الصحيح وخالية من التكرس وعيوب السطح. تأكد أيضًا أن العجلة مضغوطة المركز تم تركيبها تركيبًا صحيحًا وأن صمولة العجلة تم ربطها ربطًا محكمًا، ارجع إلى القسم "تركيب العجلة مضغوطة المركز وفكها" تأكد من استخدام التشابكات عند توفرها مع المنتج الكاشط المضمون وعندما يتطلب الأمر استخدامها.
- لا تستخدم بطانات منفصلة أو محولات لتغيير حجم فتحة العجلات الكاشطة.

- تأكد من أن المنتج الكاشط مثبت جيداً ومحكم الربط قبل الاستخدام وقم بتشغيل الآداة دون حمل لمدة 30 ثانية في وضع آمن، وقم بالإيقاف على الفور إذا لاحظت اهتزاز أو أي عيب آخر. إذا حدث ذلك، افحص الآلة لتحديد السبب؛
- إذا كانت الآداة مزودة بوقاء لا تستخدم الآداة من دونها؛
- عند استخدام عجلة القطع الكاشطة، تأكد من إزالة وقاء العجلة الملحقة القياسية وقم بربط وقاء العجلة مع الوقاء الجانبى (تباع على حدة).
- لا تستخدم بطانات منفصلة أو محاولات لتغيير حجم فتحة الكاشط الكاشطة؛
- بالنسبة للأدوات المصممة لثلاث عجلة فتحة مترابطة، تأكد من أن الخيط طويل بما يكفي لاستيعاب طول عمود الدوران؛
- تحقق من أن قطعة العمل تم دعمها بشكل صحيح؛
- لا تستخدم عجلة القطع في الشدح الجانبى؛
- تأكد من أن الشرارات الناتجة عن الاستخدام لا تسبب خطراً فمثلاً لا تصطدم بأشخاص أو تشعلها بجانب مواد قابلة للاشتعال؛
- تأكد من بقاء فتحات التهوية نظيفة عند العمل في ظل أجواء معرضة للآتربة. إذا كان تنظيفها من الآتربة أمراً لازماً، افصل أولاً الآداة عن مأخذ الإمداد بالطاقة (استخدم أشياء غير معدنية) وتجنب تلف الأجزاء الداخلية؛
- استخدم دائماً واقى العين والأذن. يجب ارتداء المعدات الوقائية الأخرى مثل القناع الوقائى من الآتربة والقفازات والخوذة والمنزر؛
- انتبه للعجلة التي تستمر في الدوران بعد إيقاف تشغيل الآداة.

تحذيرات سلامة إضافية

- 1 تأكد من أن مصدر الطاقة الذي سيتم استخدامه مطابق لمطلبات الطاقة المحددة على لوحة الاسم الموجودة على المنتج.
- 2 تأكد من أن مفتاح الطاقة على الوضع إيقاف. في حالة توصيل القابس بالمقبس وكان مفتاح الطاقة على الوضع تشغيل، فسيتم تشغيل أداة الطاقة على الفور، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير.
- 3 عند إزالة منطقة العمل من مصدر الطاقة، استخدم سلك توصيل إضافي ذو سمك كافٍ وسعة مقننة. يجب أن يظل سلك التوصيل الإضافي قصيراً بقدر المستطاع.
- 4 تأكد أن العجلة مضغوطة المركز التي ستستخدم من النوع الصحيح وخالية من التكرس وغيوب السطح. تأكد أيضاً أن العجلة مضغوطة المركز تم تركيبها تركيباً صحيحاً وأن صمولة العجلة تم ربطها ربطاً محكماً.
- 5 تأكد من عدم توقف زر الضغط بالضغط عليه مرتين أو ثلاث مرات قبل تشغيل أداة الطاقة.
- 6 لإطالة عمر الآلة وضمان عمل ممتاز، من الهام تقليل الضغط عن الآلة. في أغلب التطبيقات، يكفي وزن الآلة وحده على الجلاخة الفعالة. يؤدي الضغط الزائد إلى تقليل سرعة الدوران، والتأثير على السطح، وزيادة الضغط مما قد يتسبب في تقليل عمر الآلة.
- 7 تستمر العجلة في الدوران بعد إيقاف تشغيل الآداة.
- 8 بعد إيقاف تشغيل الآلة، لا تضعها من يدك حتى تتوقف العجلة مضغوطة المركز تماماً. بالإضافة إلى تجنب الحوادث الخطيرة، فإن هذا الاحتياط من شأنه تقليل كمية الآتربة والخرائط العالقة بالآلة.
- 9 عند عدم استخدام الآلة، يجب فصل البطارية.
- 10 تأكد من إيقاف التشغيل وقم بفصل قاييس الملحقات من المقبس لتجنب الحوادث الخطرة قبل تركيب العجلة مضغوطة المركز وفكها.

RCD

يوصى باستخدام التيار الكهربى المتبقى الذي يحتوى على تيار كهربى مقنن من 30 أمبير أو أقل في جميع الأوقات.

- (ت) يجب إرفاق الوقاء بشكل آمن لأداة الطاقة وتأمينه جيداً بحيث يكون الجزء الأصغر من العجلة في اتجاه العامل.
- يساعد الوقاء على حماية العامل من شظايا العجلة المكسورة ومن اللمس العرضى للعجلة والشرر مما قد يؤدي إلى اشتعال الملابس.
- (ث) يجب استخدام العجل فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تقم بالشدح بجانب عجلة القطع.
- عجلات القطع الكاشطة مصممة للشدح السطحي، ولذلك قد يتسبب تطبيق القوى الجانبية لهذه العجلات في كسر ها.
- (ج) استخدم دائماً محور عجل غير تالف بحجم وشكل صحيحين للعجلة المحددة الخاصة بك.
- يدعم محور العجل المناسب العجلة مما يقلل من فرص كسر ها. قد تختلف محاور العجل لعجلات القطع عن محاور العجل لعجلات الشدح.
- (ح) لا تستخدم عجلات متآكلة من أدوات طاقة أكبر.
- العجل المصمم لأدوات الطاقة الأكبر لا يتناسب مع السرعة العالية للأدوات الصغيرة وقد ينفجر.

تحذيرات أمان إضافية لعمليات القطع الكاشطة

- (أ) لا "تضغط" على عجلة القطع أو تضع عليها حمل زائد. لا تحاول القطع بعقب زائد.
- يزيد الضغط الزائد على العجلة من الحمل وفرص التواء العجلة أو انسدادها عند القطع، كما يزيد من فرص الارتداد العكسى أو تكسر العجلة.
- (ب) لا تضع جسمك بمحاذاة عجلة الدوران أو خلفها.
- يساعد الوقاء على حماية العامل من شظايا العجل المكسور ومن اللمس المفاجئ للعجل.
- (ت) عند ربط العجلة أو إعاقة القطع لاي سبب من الأسباب، قم بإيقاف تشغيل أداة الطاقة ولا تحركها حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول أبداً إيقاف عجلة عن القطع أثناء حركة العجلة ولا يستسبب ذلك في ارتداد عكسى.
- قم بالفحص واتخاذ الإجراء الصحيح لتقليل فرصة حدوث انسداد العجلة.
- (ث) لا تقم بإعادة تشغيل عملية القطع أثناء العمل. اترك العجلة تصل إلى أقصى سرعة وقم بعناية بإعادة القطع.
- قد يتم ربط العجلة، أو تحريكها، أو ارتدادها عكسياً إذا تمت إعادة تشغيل أداة الطاقة أثناء العمل.
- (ج) قد يتدعيم اللوحات أو أي عنصر كبير الحجم لتقليل خطر انحشار الشفرة وارتدادها عكسياً.
- ترفع العناصر الكبيرة للترخي تحت وزنها الخاص بها. يجب وضع الدعائم تحت العنصر، بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة العنصر على جانبي العجلة.
- (ح) أبذل مزيداً من الاحتياط عند عمل "قطع جببى" في الحوائط الحالية أو المناطق المسودة الأخرى.
- قد تؤدي العجلة الباردة إلى قطع أنابيب المياه، والأسلاك الكهربائية أو الأشياء التي قد تسبب الارتداد العكسى.

تعليمات السلامة العامة للناحونة

- تأكد من أن السرعة المبنية على العجلة مساوية للسرعة المقننة للجلاخة أكبر منها؛
- تأكد من أن أبعاد العجلة متوافقة مع الجلاخة؛
- يجب تخزين العجلات الكاشطة والتعامل معها بعناية تبعاً لتعليمات جهة التصنيع؛
- افحص عجلة الشدح قبل الاستخدام، ولا تستخدم منتجات مكسورة أو مشققة أو بها عيوب أخرى؛
- تأكد من مناسبة العجلات والنقاط المثبتة تبعاً لتعليمات جهة التصنيع؛
- تأكد من استخدام التشافات عند توفرها مع المنتج الكاشط المضمون وعندما يتطلب الأمر استخدامها؛

(ز) ضع السلك بعيداً عن ملحق الدوران.
إذا فقدت التحكم، فقد ينقطع السلك أو يتمزق ويتم سحب يدك وذراعك إلى ملحق الدوران.

(س) لا تضع أبداً أداة الطاقة لأسفل حتى يتوقف الملحق تماماً.
قد يمسك ملحق الدوران بالسلك ويخرج أداة الطاقة عن التحكم.

(ش) لا تعمل على تشغيل أداة الطاقة أثناء حملها على جانبك.
قد يتسبب لمس المفاتيح لملحق الدوران في قطع ملابسك، مما يسحب الملحق في اتجاه جسمك.

(ص) قم بتنظيف جزء التهوية بأداة الطاقة باستمرار.
تسحب مروحة المحرك الأتربة داخله وقد تتسبب زيادة تراكم الأتربة في مخاطر كهربائية.

(ض) لا تعمل على تشغيل أداة الطاقة بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.
قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

(ط) لا تستخدم المحلقات التي تتطلب مبردات سائلة.
قد يتسبب استخدام الماء أو المبردات السائلة في صق بالتيار الكهربائي أو صدمة كهربائية.

الارتداد العكسي والتحذيرات ذات الصلة

الارتداد العكسي هو رد فعل مفاجئ لعجلة الدوران، ومنصة الكبح الخلفي، وأي من المحلقات الأخرى المثبوتة أو الممزقة. قد يتسبب التوقف أو التمزق في سرعة التوقف المفاجئ لملحق الدوران مما يتسبب في دفع أداة الطاقة فاقدة التحكم في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق في نقطة الربط على سبيل المثال، إذا تمزقت عجلة كاشطة أو توقفت نتيجة العمل، قد تغرس حافة العجلة الداخلة بنقطة التوقف داخل سطح المادة متسبب في إنفلات العجلة. قد تنفط العجلة باتجاه العامل أو بعيداً عنه وذلك وفقاً لاتجاه حركة العجلة في لحظة التوقف.

قد تتلف كذلك عجلات الكشط في هذه الظروف.
الارتداد العكسي هو نتيجة سوء استخدام أداة الطاقة وأ/أو إجراءات تشغيل أو حالات غير صحيحة، ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما يلي.

(أ) امسك أداة الطاقة جيداً بحيث يكون جسمك وذراعك في اتجاه مقاوم لقوة الارتداد العكسي. استخدم دائماً المقبض الإضافي، متى توفر، للحصول على الحد الأقصى للتحكم في الارتداد العكسي وردود أفعال عزم الدوران أثناء بدء التشغيل.

يمكن للعامل التحكم في ردود أفعال عزم التشغيل أو قوة الارتداد العكسي عند اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

(ب) لا تضع يدك أبداً بالقرب من ملحق الدوران.
قد يرتد الملحق عكسياً على يدك.

(ت) لا تضع جسمك في المنطقة التي تتحرك فيها أداة الطاقة إذا حدث الارتداد العكسي.

يدفع الارتداد العكسي الأداة في اتجاه معاكس لحركة العجلة عند التمزق.

(ث) استخدم معدات حماية خاصة عند العمل في الأركان، والحواف الحادة، وما يماثلها. تجنب ارتداد وتمزق الملحق.

قد تتسبب الأركان والحواف الحادة والارتداد في قطع ملحق الدوران مما يتسبب في فقدان التحكم أو الارتداد العكسي.

(ج) لا تقم بإرفاق شفرة حفر خشب لسلسلة النشر أو شفرة نشر مسننة.
تؤدي هذه الشفرات إلى ارتداد عكسي وفقدان التحكم.

تحذيرات الأمان الخاصة بعمليات الشد والقطع الكاشطة

(أ) استخدم أنواع العجل الموصى بها فقط لأداة الطاقة والحماية الخاصة المصممة للعجلات المحددة.

تتخذ حماية وتأمين العجلات غير المصممة لأداة الطاقة بشكل مناسب.

(ب) يجب تركيب سطح التجليخ للعجلات مضغوطة المركز أسفل سطح حافة الوقاء.

أي عجلة تم تركيبها بشكل غير صحيح وتبرز على سطح حافة الوقاء، لا يمكن حمايتها بشكل صحيح.

الاحتياطات

يرجى وضع العدة الكهربائية بعيداً عن متناول الأطفال وكبار السن. في حالة عدم الاستخدام يجب الحفاظ على العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال وكبار السن.

تحذيرات الأمان الشائعة لعمليات الشد أو القطع الكاشطة

(أ) صُممت أداة الطاقة هذه لتعمل كإداة شد أو قطع. قم بقراءة كل تحذيرات الأمان، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات المقدمة مع أداة الطاقة.

قد يتسبب الفصل في اتباع التعليمات المسردة أذناه في صدمة كهربائية أو حريق، أو إصابة.

(ب) لا يوصى باستخدام أداة الطاقة هذه في عمليات مثل السنفرة، أو تنظيف الأسلاك، أو الصقل.

قد يتسبب استخدام أداة الطاقة في العمليات غير المخصصة لها في المخاطر والإصابة الشخصية.

(ت) لا تستخدم المحلقات غير المصممة خصيصاً والموصى بها من قبل جهة تصنيع الأداة.

ولأنه يمكن إرفاق الملحق بأداة الطاقة الخاصة بك، فلا تضمن التشغيل الآمن.

(ث) يجب أن تكون السرعة المقتنة للملحق مساوية على الأقل للحد الأقصى للسرعة المبنية على أداة الطاقة.

قد تتعطل المحلقات التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقتنة الخاصة بها أو تتصلب بعيداً.

(ج) يجب أن يكون البعد الخارجي للملحق الخاص بك وسمكه في حدود السعة المقتنة لأداة الطاقة الخاصة بك.

لا يمكن حماية المحلقات ذات الأحجام غير الصحيحة أو التحكم بها بشكل مناسب.

(ح) يجب أن يتطابق التركيب المترابط للملحق مع سن عمود دوران الجالخة. للملحق التي يتم تركيبها بواسطة الشفاه، يجب أن تتناسب فتحة محور الملحق مع قطر تحديد الشفاه.

تفقد المحلقات التي لا تتماشى مع جهاز تركيب أداة الطاقة توازنها ونهتز بشدة وقد تتسبب في فقد السيطرة.

(خ) لا تستخدم ملحق تالف. قبل كل استخدام قم بفحص الملحق بما في ذلك التأكد من خلو العجلات الكاشطة من الشرائح والشقوق، وخلو منصة الكبح الخلفي من الشقوق والتمزق والتآكل، وخلو فرشاة الأسلاك من الأسلاك المفكوكة أو المتصدعة. إذا سقطت أداة الطاقة أو الملحق، تأكد من أنها لم تتلف أو قم بتركيب ملحق غير تالف.

بعد الفحص وتركيب الملحق، ابتعد أنت والمحيطين بك عن الملحق الدوار وقم بتشغيل أداة الطاقة على الحد الأقصى للسرعة دون حمل لدقيقة واحدة.

تتفكك المحلقات التالفة عادةً في وقت الاختبار.

(د) ارتد المعدات الواقية. حسب الاستخدام، استخدم واقى الوجه أو النظارات الواقية. حسب الاقتضاء، قم بارتداء القناع الواقى من الأتربة، ومعدات حماية الأذن، والقفازات، ووقاء ورشة العمل المقاوم للكشط أو الشظايا.

يجب أن تكون حماية العينين قادرة على صد الحطام المتصاعد الناتج عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون القناع الواقى من الأتربة قادراً على ترشيح الجزيئات الناتجة عن العمليات التي تقوم بها.

قد يتسبب التعرض لفترات طويلة للضوضاء العالية في فقدان القدرة على السمع.

(ذ) ابق المارة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على كل من يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية.

قد تتطاير الشظايا الناتجة عن العمليات المختلفة أو المحلقات المكسورة وتتسبب في إصابة خارج منطقة العمل.

(ر) امسك العدة الكهربائية بأسطح المقبض المعزولة فقط عند أداء عملية قد تصل فيها ملحقات التقطيع بأسلاك مخفية أو بأسلاك الخاص بها.

ملحقات التقطيع المتصلة بسلك "مباشر" قد تتعرض للأجزاء المعدنية العدة الكهربائية "المباشرة" وقد تصيب العملية بصدمة كهربائية.

التحذيرات العامة الخاصة بسلامة العدة الكهربائية

⚠ تحذير

قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.
قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسردة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل موصلات التشغيل الرئيسية المخصصة بك أو العدة الكهربائية (الأسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1 سلامة منطقة العمل

- أ) حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك.
فالوضوء في مكان العمل ومجالات العمل الغير مضاءة تسبب في وقوع حوادث.
- ب) لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في أجواء انفجارية أي في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير.
- ت) تحدثت العدة الكهربائية شرارة تعمل على إشعال غبار الأبخنة.
حافظ على أن تكون العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال أو المحيطين بك.
أي شكل من أشكال التشتيت من الممكن أن تؤدي إلى فقدان السيطرة.

2 الوقاية من الصدمات الكهربائية

- أ) يجب توصيل القابس بمنفذ الكهرباء، يحظر تعديل القابس بأي طريقة.
لا تستخدم أي قابس مهايئ مع العدة الكهربائية الأرضية.
تخفض القوايس التي لم يتم تغييرها والمقاييس الملائمة من خطر حدوث الصدمات الكهربائية.
- ب) تجنب التلامس الجسدي مع الأسطح الأرضية مثل الأنابيب والمبادلات الحرارية والتلآجات والموافق.
في حالة ملامسة جسمك لأي من تلك الأسطح الأرضية هناك خطورة لتعرضك لصدمة كهربية.
- ت) لا تعرض العدة الكهربائية للمطر أو الرطوبة.
يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- ث) لا تسيع استعمال الكابل (السلك)، لا تستعمله مطلقاً لحمل أو شد أو دفع العدة الكهربائية أو لسحب القابس من المقبس.
وحافظ عليه بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو أجزاء الجهاز المتحركة.
- تزيد الكبلات (الأسلاك) التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- ج) في حالة تشغيل العدة الكهربائية بالخارج، ينصح باستخدام سلك (كابل) يتناسب مع الاستعمال الخارجي.
قم باستخدام سلك مناسب مع الاستعمال الخارجي للتقليل من خطورة التعرض لصدمة كهربية.
- ح) عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم المزود المحمي للتيار الكهربائي (RCD).
يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمات كهربية.

3 السلامة الشخصية

- أ) كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعلل. لا تستخدم العدة الكهربائية في حالة شعورك بالتعب أو إذا كنت تحت تأثير مواد مخدرة أو أدوية أو مواد كحولية.
عدم الإنباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.
- ب) استخدم أدوات الأمان. قم دائماً بارتداء القناع الواقي للعين.
ستعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أغطية الأمان المضادة للآثار أو قبة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.

ت) منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في الوضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل الأداة.

يؤدي حمل العدة الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدة الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل إلى احتمال وقوع حوادث.

ث) أنزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. وجود مفتاح ربط أو مفتاح ضبط على يسار الجزء المتحرك من العدة الكهربائية يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.

ج) لا تقدر من العدة الكهربائية، اترك مسافة مناسبة بينك وبين العدة الكهربائية وحافظ على توازنك على جميع الأوقات.
سيصبح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

ح) قم بارتداء ملابس مناسبة، لا ترتدي ملابس فضفاضة أو بها أطراف سائبة أو حلي، وحافظ دائماً على إبعاد شعرك والملابس التي ترتديها والقفاز بعيداً عن الأجزاء المتحركة من العدة الكهربائية.

قد تتشابك الملابس الفضفاضة أو التي بها أطراف أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة للمقابس.

خ) إن جازت تركيب جهاز شفط وتجميع الغبار. فتأكد من متصلة ويتم استخدامها بشكل سليم.

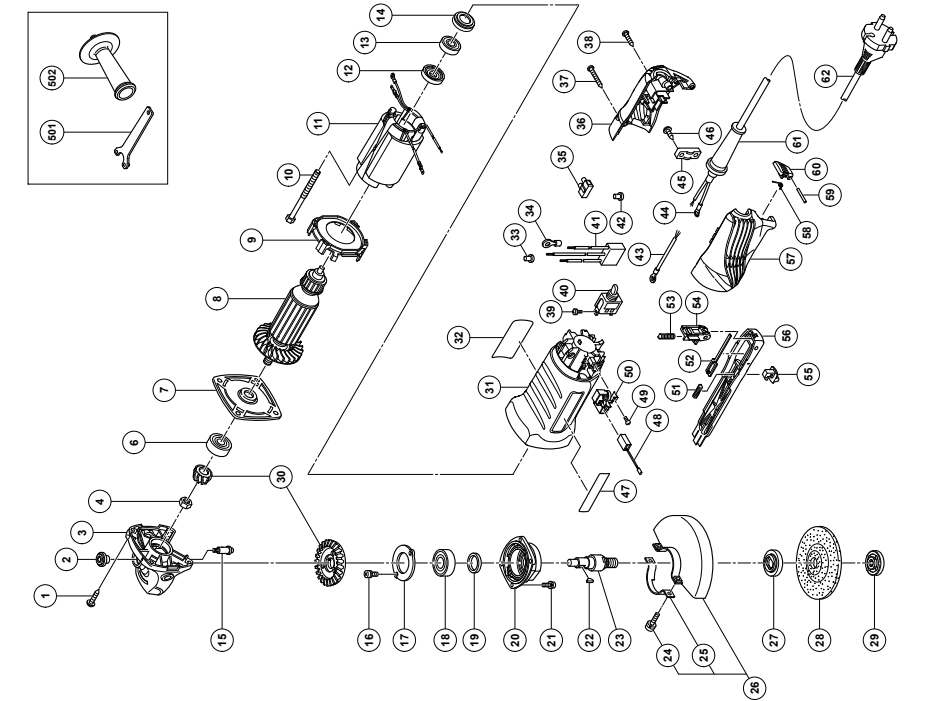
قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.

4 طريقة استخدام العدة الكهربائية والغاية بها:

- أ) لا تفرط في استخدام العدة الكهربائية، واستخدم العدة الكهربائية المناسبة للعمل الذي تقوم به.
عند استخدامك العدة الكهربائية المخصصة لذلك فإن هذا يساعدك على الحصول على نتيجة أفضل وأكثر أمناً تبعاً للمهمة التي تم تصميم المقاب لها.
- ب) في حالة تبطل مفتاح التشغيل عن العمل لا تستخدم العدة الكهربائية.
أي عدة كهربائية لا يمكن التحكم في مفتاح التشغيل الخاص بها فإنها تشكل خطراً عند استخدامها ويجب إصلاح هذا المفتاح.
- ت) قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدة الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدة الكهربائية.
- تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- ث) قم بتخزين العدة الكهربائية الغير مستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح لأي شخص ليس لديه فكرة عن تشغيل المقاب بالاقتراب من هذه الأدوات أو تشغيلها.
أدوات التشغيل تمثل خطورة في أيدي الأشخاص الغير مدربين عليها.
- ج) تأكد من سلامة العدة الكهربائية، قم بفحصها جيداً من ناحية مدى ترابط الأجزاء المتحركة أو وجود أي كسر في أي جزء من أجزائها بما يؤثر على تشغيلها.
- ح) في حالة حدوث تلف بأدوات التشغيل يجب إصلاحها قبل الاستخدام.
- عدم صيانة أدوات التشغيل أو القيام بعملية الصيانة بشكل غير صحيح يؤدي إلى حدوث الكثير من الحوادث.
- خ) يرجى الحفاظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة.
يرجى الحفاظ على أدوات التقطيع حادة بحيث يسهل التحكم فيها.
- استخدم العدة الكهربائية، والملحقات، وأجزاء العدة وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها.
- قد يؤدي استخدام أداة الطاقة للأغراض غير المخصصة لها إلى وجود موقف خطير.

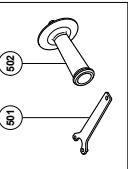
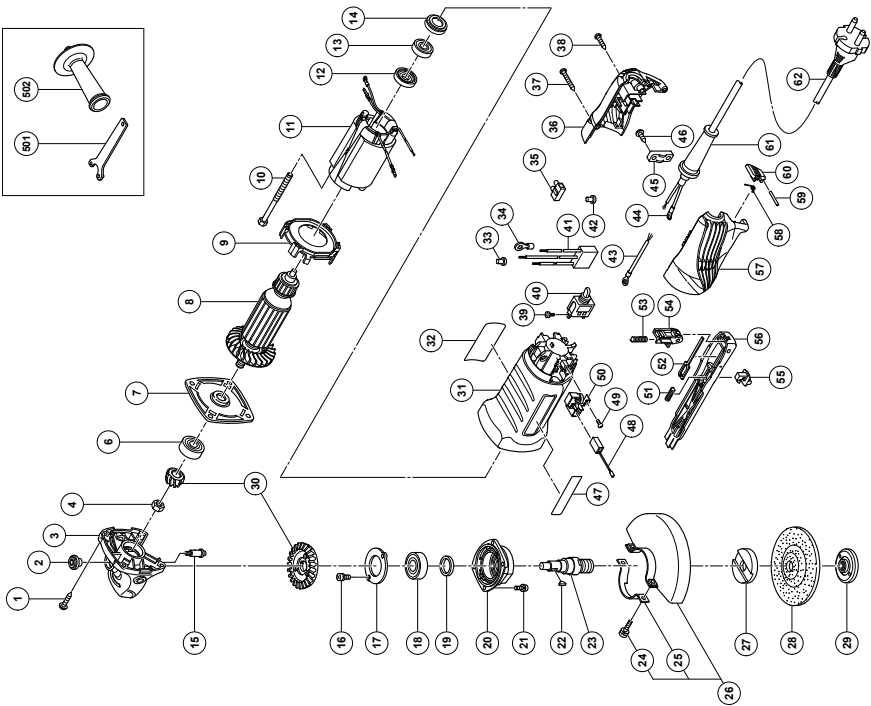
5 الخدمة

- أ) اسمح بتصلب عتلك الكهربائية فقط من قبل المتخصصين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.



Item No.	Part Name	QTY
1	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 25	4
2	PUSHING BUTTON	1
3	GEAR COVER ASSY	1
4	SPECIAL NUT M6	1
6	BALL BEARING 628VVC2P S2-L	1
7	BEARING HOLDER	1
8	ARMATURE	1
9	FAN GUIDE	1
10	HEX. HD. TAPPING SCREW D4 × 70	2
11	STATOR	1
12	DUST SEAL	1
13	BALL BEARING 628VVC2P S2L	1
14	RUBBER BUSHING	1
15	LOCK PIN	1
16	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 × 10	2
17	BEARING COVER	1
18	BALL BEARING 6201VVCMP S2L	1
19	FELT PACKING	1
20	PACKING GLAND	1
21	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 × 12	4
22	WOODRUFF KEY	1
23	SPINDLE	1
24	MACHINE SCREW (W/SP. WASHER) M5 × 16	2
25	SET PLATE	1
26	WHEEL GUARD ASSY	1
27	WHEEL WASHER	1
28	D. C. WHEELS 100MM × 4T A36Q	1
29	WHEEL NUT (C)	1
30	GEAR SET	1
31	HOUSING ASSY	1
32	NAME PLATE	1
33	CONNECTOR 50091	1
34	TERMINAL	1
35	PILLAR TERMINAL	1
36	TAIL COVER (B)	1

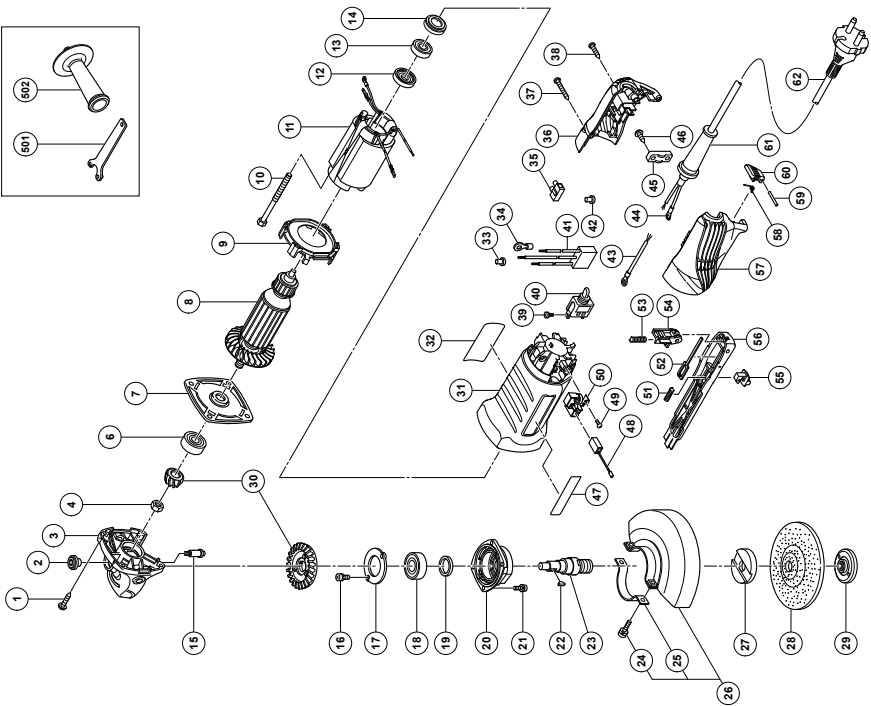
Item No.	Part Name	QTY
37	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 30	1
38	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 20	1
39	MACHINE SCREW (W/WASHER) M3.5 × 6	2
40	SWITCH	1
41	NOISE SUPPRESSOR	1
42	CONNECTOR	1
43	INTERNAL WIRE	1
44	TERMINAL	1
45	CORD CLIP	1
46	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 16	2
47	BRAND LABEL	1
48	CARBON BRUSH	2
49	TAPPING SCREW D3 × 8	4
50	BRUSH HOLDER	2
51	SPRING	1
52	OFF LOCK PLATE	1
53	SPRING	1
54	SWITCH PLUNGER	1
55	OFF LOCK LEVER	1
56	SWITCH LEVER	1
57	TAIL COVER (A)	1
58	SPRING (A)	1
59	PIN D2.5	1
60	ON LOCK BUTTON	1
61	CORD ARMOR D8.8	1
62	CORD	1
501	WRENCH	1
502	SIDE HANDLE	1



Item No.	Part Name	QTY
37	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x 30	1
38	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x 20	1
39	MACHINE SCREW (W/WASHER) M3.5 x 6	2
40	SWITCH	1
41	NOISE SUPPRESSOR	1
42	CONNECTOR	1
43	INTERNAL WIRE	1
44	TERMINAL	1
45	CORD CLIP	1
46	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x 16	2
47	BRAND LABEL	1
48	CARBON BRUSH	2
49	TAPPING SCREW D3 x 8	4
50	BRUSH HOLDER	2
51	SPRING	1
52	OFF LOCK PLATE	1
53	SPRING	1
54	SWITCH PLUNGER	1
55	OFF LOCK LEVER	1
56	SWITCH LEVER	1
57	TAIL COVER (A)	1
58	SPRING (A)	1
59	PIN D2.5	1
60	ON LOCK BUTTON	1
61	CORD ARMOR D8.8	1
62	CORD	1
501	WRENCH	1
502	SIDE HANDLE	1

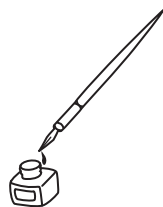
Item No.	Part Name	QTY
1	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x 25	4
2	PUSHING BUTTON	1
3	GEAR COVER ASSY	1
4	SPECIAL NUT M6	1
6	BALL BEARING 628VVC2P S2-L	1
7	BEARING HOLDER	1
8	ARMATURE	1
9	FAN GUIDE	1
10	HEX. HD. TAPPING SCREW D4 x 70	2
11	STATOR	1
12	DUST SEAL	1
13	BALL BEARING 628VVC2P S2L	1
14	RUBBER BUSHING	1
15	LOCK PIN	1
16	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 x 10	2
17	BEARING COVER	1
18	BALL BEARING 6201VVCMP S2L	1
19	FELT PACKING	1
20	PACKING GLAND	1
21	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 x 12	4
22	WOODRUFF KEY	1
23	SPINDLE	1
24	MACHINE SCREW (W/SP. WASHER) M5 x 16	2
25	SET PLATE	1
26	WHEEL GUARD ASSY	1
27	WHEEL WASHER	1
28	D. C. WHEELS 115MM x 4T A36Q	1
29	WHEEL NUT M14	1
30	GEAR SET	1
31	HOUSING ASSY	1
32	NAME PLATE	1
33	CONNECTOR 50091	1
34	TERMINAL	1
35	PILLAR TERMINAL	1
36	TAIL COVER (B)	1

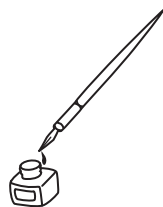
G13SQ



Item No.	Part Name	QTY
37	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 30	1
38	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 20	1
39	MACHINE SCREW (W/WASHER) M3.5 × 6	2
40	SWITCH	1
41	NOISE SUPPRESSOR	1
42	CONNECTOR	1
43	INTERNAL WIRE	1
44	TERMINAL	1
45	CORD CLIP	1
46	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 16	2
47	BRAND LABEL	1
48	CARBON BRUSH	2
49	TAPPING SCREW D3 × 8	4
50	BRUSH HOLDER	2
51	SPRING	1
52	OFF LOCK PLATE	1
53	SPRING	1
54	SWITCH PLUNGER	1
55	OFF LOCK LEVER	1
56	SWITCH LEVER	1
57	TAIL COVER (A)	1
58	SPRING (A)	1
59	PIN D2.5	1
60	ON LOCK BUTTON	1
61	CORD ARMOR D8.8	1
62	CORD	1
501	WRENCH	1
502	SIDE HANDLE	1

Item No.	Part Name	QTY
1	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 × 25	4
2	PUSHING BUTTON	1
3	GEAR COVER ASSY	1
4	SPECIAL NUT M6	1
6	BALL BEARING 628VVC2PS2-L	1
7	BEARING HOLDER	1
8	ARMATURE	1
9	FAN GUIDE	1
10	HEX. HD. TAPPING SCREW D4 × 70	2
11	STATOR	1
12	DUST SEAL	1
13	BALL BEARING 628VVC2PS2L	1
14	RUBBER BUSHING	1
15	LOCK PIN	1
16	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 × 10	2
17	BEARING COVER	1
18	BALL BEARING 6201VVCMP2L	1
19	FELT PACKING	1
20	PACKING GLAND	1
21	SEAL LOCK SCREW (W/SP. WASHER) M4 × 12	4
22	WOODRUFF KEY	1
23	SPINDLE	1
24	MACHINE SCREW (W/SP. WASHER) M5 × 16	2
25	SET PLATE	1
26	WHEEL GUARD ASSY	1
27	WHEEL WASHER	1
28	D. C. WHEELS 125MM × 4T A36Q	1
29	WHEEL NUT M14	1
30	GEAR SET	1
31	HOUSING ASSY	1
32	NAME PLATE	1
33	CONNECTOR 50091	1
34	TERMINAL	1
35	PILLAR TERMINAL	1
36	TAIL COVER (B)	1





Koki Holdings Co., Ltd.

806

Code No. C99188634 F

Printed in China